DIALUNA 11 DECEMBER 2017

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

ALERTA

Area di labadera ta influencia costa di Aruba

Herido den accidente na crusada Morgenster









ORANJESTAD(AAN)--- Diasabra anochi na e crusada di Morgenster a keda registra un accidente entre dos auto pa falta di preferencia. E impacto di e dalmento a laga un dama den un Nissan March cora herida. A constata cu e Hyundai i10 no a duna preferencia na e Nissan March. Ambulance a transporta e victima pa hospital pa haya atencion medico.

WIN TUNG HOME CENTER
RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992
Horario nobo December:
Dialuna - Diasabra 9:00AM NONSTOP 7:00PM
Diadomingo 9:00AM - 1:00PM
Special Sale
DECEMBER
MUEBLES 20% OFF

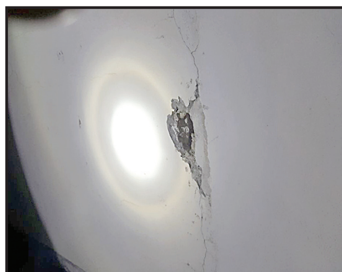
Christmas Paint Special
Professional Economical Paint
KATRA PRODUCTIONS & TRADING N.V. SINCE 1995
89.95
Pa Hemchi
Made in USA
PROFESSIONAL
5 Gallon
White only!
Adress: Bushiri 26H
Tel: 582-2771
info@katranv.com

Por spera accion un ora pa otro debi na malcontento

Situacion ta tenso na KIA

- Practicamente tur weekend cu scarcedad di personal
- No ta exclui cu por spera un ora pa otro un "walk out"
- Esnan cual ta cumpli cu nan deber no por wanta e presion mas

Na WELA a purba kibra deposito pa horta klapchi



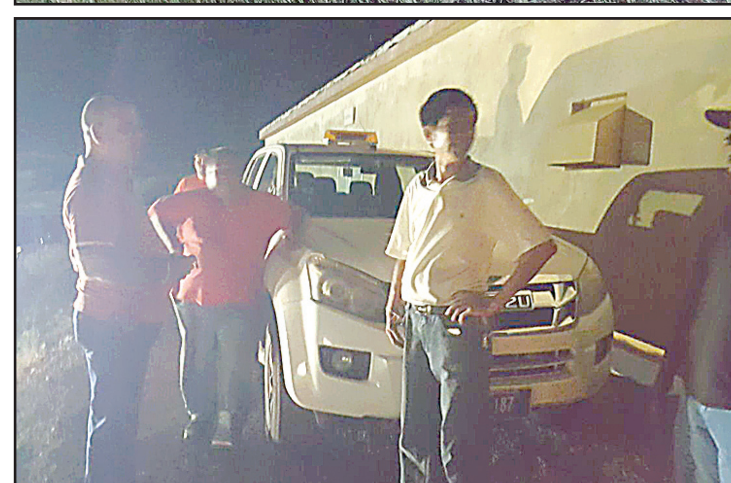














ORANJESTAD (AAN): Diadomingo anochi ladronnan a fracasa den otro intento pa horta klapchi. Esaki tabata na WELA atrobe. Ladronnan sa cu e temporada aki tin basta movecion cu klpachi riba e tereno di WELA. Eynan tur container cu klapchi ya wordo poni. Tambe tin un deposito cu basta klapchi warda. Sea resto di klapchi of klapchinan confisca.

Diadomingo e miembronan di seguridad na WELA a bati alarma. Mesora e comision di Vuurwerk a mobiliza pa e sitio. Na yegada a resulta cu na tres diferente parti di e deposito a pubra kibra e muraya. Den pasado a haci esaki caba. Esnan cu ta haci e crimen aki no ta yega cu auto riba e tereno. Ta pasa via mondi y asina yega na e deposito y purba kibra.

Polis tambe a wordo avisa mesora di e caso y nan a presenta. Cu e intento aki un biaha e seguridad lo keda mas atento ainda. Tambe comision di vuurwerk lo pone extra luz. Tin basta luz caba pero lo pone mas pa e proximo dianan e extra seguridad tey.

Dos aña di prison pa homber cu a viola dama cu a bay fia placa

ORANJESTAD (AAN) – Diabierna mainta Hues a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber B. Fiscal ta haya B. culpable di a viola un dama diferente biaha y a exigi 42 luna di cual 6 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Aunke cu B. ta bisa cu e no a viola y cu e relacion tabata voluntario, Hues ta haya B. culpable di a viola e dama pero no diferente biaha sino un biaha. Hues a condena B. na 24 luna di prison cu ta 17 luna y mey mas poco cu loke Fiscal a exigi.

EXIGENCIA DI FISCAL:

Luna pasa tratamento di e caso a tuma lugar caminda Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu B. a viola e dama P. tres biaha. Fiscal a bisa cu dia 8 Mei 2017 e dama a haci denuncia cu diasabra 6 Mei 2017 el a wordo viola.

El a bisa cu ora el a drenta e cas, B. a sera e porta na lock. B. a bisa cu e kier tin relacion sexual. E dama a bisa cu no pero B. a push'e riba cama y tene relacion sexual cun'e diferente biaha. Fiscal a menciona cu tres biaha B. lo a tene relacion sexual cu e victima. Fiscal a mustra cu segun e dama victima, el a logra core sali for di e cas y kier a mata curpa. E amiga di e dama, a confirma cu B. a viol'e. El a haya e mensahenan di B. cual el a manda pa e victima.

Na opinion di Fiscal, den Corte awor, B. ta bisa cu ta e dama a kita su paña y despues a bisa cu e no tabata kier tin relacion sexual cun'e. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere e cambio di 180 grado aki. El a bisa cu el a confronta e sospechoso su "voice note" cu el a manda pa e dama, caminda e ta admiti di a viola e dama y ta pidi pordon. Fiscal a bisa cu for di declaracion di e dama victima por conclui cu 3 biaha tras di otro B. a viola e dama.

Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu B. ta promer biaha cu e ta cay sera. Di otro banda ta trata aki di un caso hopi serio, caminda B. a traha un trampa pa dama. Na opinion di Fiscal, e dama tabata kier a topa B. otro caminda pa haya e placa pero B. tabata insisti pa bay su cas. Ta parce cu B. tabatin un plan caba. E victima no a wordo viola un sino tres biaha sin cu B. a usa proteccion. Fiscal a remarca cu B. no a mustra ningun ament di loke el a haci y ta purba bagateliza e asunto cu e dama tabata kier fia placa. Fiscal a exigi 42 luna, di cual 6 luna condicional cu 2 aña di prueba.

SENTENCIA:

Diabierna mainta Hues a bisa cu aunke B. ta bisa cu e tabatin relacion sexual voluntario y cu ningun momento el a viola e dama, e ta haya cu a keda legalmente proba cu B. ta culpable di a viola e dama P.

Hues a mustra cu dia 6 Mei 2017, B. a atrea e dama bay su cas pasobra el a priminti di fia e dama algun mil florin. E dama no kier a bay su cas sino topa J.B. un otro caminda. Na opinion di Hues, J.B. a bisa e dama cu lo dura 3 minuut pa e dama haya e placa na su cas. Ora e dama a drenta e cas, B. a lock e porta y push'e riba cama y a force tene relacion sexual apesar cu P. tabata contra. Hues a mustra cu no ta solamente P. a haci denuncia pero tin declaracion di testigo y tambe e contenido di mensahe whatsapp caminda J.B. mes ta admiti di ta lamenta di a viola. Hues a bisa cu, contrario na opinion di Fiscal, e no ta haya cu ta diferente biaha B. a viola sino un biaha so. Hues a expresa cu esaki ta algo hopi baho caminda ta conoci cu hopi biaha e victima ta keda hopi tempo afecta. Pa cu e castigo, el a tene cuenta cu ta promer biaha cu B. ta wordo sera pa un delito asina. Hues a condena B. na 24 luna di prison, o sea 2 aña. kitando e tempo cu e ta sera den KIA.

Usuarionan di lama mester tene cautela

Area di labadera ta influencia costa di Aruba



ORANJESTAD (AAN): Ayeratardi Servicio Meteorologico a emiti un alerta relaciona cu un area di labadera cu lo influencia e costa di Aruba for di diadomingo pa diaranson. Pa e motibo aki usuarionan di lama mester tene cautela. E piek di e actividad lo concentra su mes mas banda di diamars. Olanan den e parti west lo bira 2-3 pia.

Awe Meteo lo por ta emitiendo un asina yama "shortfuse warning". Keda pendiente y mas cu tur cos keda cauteloso.

HOLIDAY SUPREME
PIZZA
SPECIAL PA DIANAN DI FIESTA!
E sabor di celebracion di fin di aña.
Medium Awg. 35.45
Large Awg. 42.95
PIEDRA PLAT 5851818
SASAKI 5821818
OROUBO 5839969
Pizza Hut

Por spera accion un ora pa otro debi na malcontento

Situacion ta tenso na KIA

ORANJESTAD (AAN): Pa algun tempo caba si no ta luna y hasta aña caba tin problema personal na KIA. Diferente director a bin y bay e situacion a keda mesun cos. Practicamente tur weekend cu scarcedad di personal e instituto ta haye ta funciona sin e cantidad di personal cu KIA ta exigi.

No ta exclui cu por spera un ora pa otro un "walk out". Debi cu esnan cual ta cumpli cu nan deber no por wanta e presion mas. Ademas ta iresponsabel cu KIA ta opera bao di su capacidad.

Aparentemente net na final di siman tin ta reporta cu nan ta malo. No ta exclui cu posiblemente ta debi di presion di trabao.

No ta awor esaki problema aki ta andando y keto bay no tin y no a haya oido y tampoco solucion. E ta un peliger y iresponsabel cu KIA ta funciona bao di su capacidad. Manera ta conoci tin basta problema grandi entre presonan y na diferente ocacion a tuma lugar confrontacion serio y hasta



obheto traha a wordo usa como arma pa enfrenta otro.

Cu urgencia mester a transporta preso pa Dr. Horacio Oduber Hospital. Den pasado caba hasta preso a wordo haya morto den cel. Awor cu tin un otro minister di justicia cu lo bay studia con pa soluciona e problematico cu ta reina pa bastante aña caba. Entre otro director a bin director a bay.

Ta manera “STAGE” nan lo bay core na e Korectie Instituut Aruba conoci como “KIA”. Esaki ta e departamento di gobierno cu ta tin asina tanto director cu a “Drenta” y “Sali” bay na “Careda”.

Sindicato di Polis ta cansa di bisa con hopi Polisnan mester di material pa traha



ORANJESTAD (AAN): Riba Diahuebs sindicato SPA a tene un reunion cu su miembronan di e sindicato, pero hopi di nan no a bin door cu nan “a worde stroba”.

Segun Edgar Maduro, lider di sindicato SPA a indica na DIARIO, e reunion aki tabata uno hopi importante, ya cu ta diferente aspecto cu mester a worde cumpli. E minister di Husticia tabata presente den e reunion pa prome biaha den historia, y el a duna di su parti e preocupacion cu e tin, cu e puntonan cu SPA a trece dilanti cerca e minister.

Un di e puntonan tabata pa uno, berdad cu nan ta contento cu e auto di kustsurveillance, ya cu esey ta brinda siguridad na e pueblo, na nos costanan. Pero, el a lubida cu patruyanan mester auto, Recherchenan mester auto. Loke ta e materialnan, bulletproofvest cu e polisnan mester di dje. Uno bon, di level 3A y no busca un level mas abao. E siguridad di e polisnan cu ta ariba caya ta conta. Por pone un comision y bo mester invita sindicato SPA pa ta presente tambe pa duna su advies. Y esey no a worde cumpli. Eynan e comunicacion a cuminsa traha ariba dje di comienso, pero poco poco e ta cabando. Un di e tensionnan di Cuerpo ta e Korpschef y e leiding.

Segun Sr. Maduro, p’esey nan a acerca e minister, pa papia di e mesun topico, for di tempo cu e ex minister di husticia te cu esun nobo aki. E ta mesun puntonan cu a bin y nan a cuminsa bon. E comunicacion a cuminsa bon, pero el a baha back na zero.

E sindicato ta cansa, nan mester di nan materialnan pa sigui traha. E stoelnan na warda di polis tambe ta na werki. E stoelnan aki ta worde uza 24/7. Aki dos aña e sindicato kier e Cuerpo Policial den un manera profesional y dunando servicio. Pa loke ta un termino di tempo, SPA no a duna e minister un tempo. Pero ta e minister mes a bisa cu den curso di otro siman, nan lo tin un contesta. E minister a bisa cu e ta pro polis y e kier yega pa tin un solucion pa e problemanan chikito cu nan tabata tin, pero cu ta birando grandi.

Minister Otmar Oduber ta splica:

Comision lo supervisa e calidad di e trabaonan cu falta pa entrega Green Corridor

ORANJESTAD (AAN) — Den entrevista cu Matutino DIARIO, Minister Otmar Oduber, titular di Infrastructura, el a referi na e proyecto di Green Corridor y Watty Vos Boulevard, cu ta dos Proyecto di Sector Publico y Priva.

E dignatario a elabora riba un presentacion cu el a caba di haya di ambos PPP, unda el a wordo informa con leu nan ta, den ki fase ta awor y ki tipo di problemanan nan a confronta y cual e lesnan cu e desaroyadornan a siña for di esaki.

Green Corridor ta 95 porciento cla, e mandatario a subraya, pero e otro 5 porciento ta den disputa riba diferente aspecto cu mester wordo atendi.

E mandatario a splica cu e parti meymey den e separacion di e dos diferente direccionnan riba e caminda ta un di e discusionnan cu tin.

Minister Oduber a agrega cu el a pidi cierto documentonan adicional encuanto calidad, pasobra no tin un discusion si e proyecto ta necesario of no, of si mester a bay den tal magnitud of o.

E dignatario a subraya cu tin basta critica tocante e calidad no solamente riba e pida meymey, pero diferente caminda unda ya caba a duna e ordo necesario pa locual no ta bon wordo drecha y tur e gastonan cu esaki ta encera ta core pa cuenta di e compania mes.

E mandatario a remarca cu esaki no ta un producto sino un servicio cu ta wordo brinda na nos pais pa un periodo di 18 aña y den esey tin algun discusion tambe riba cierto aspectonan cu a wordo inclui den e destaho cual den tres luna mester yega na un conclusion definitivo riba e aspecto aki tambe.

Encuanto e parti meymey cu ta e area di problema mester yega na un acuerdo entre tur e partnernan envolvi, manera e companianan di utilidad cu ta responsible pa e lineanan cu ta core eybou den e pida meymey, y eynan decisionnan mester wordo tuma. Pero infrastructuralmente mayoria di e trabao ta cla.

E mandatario a bisa cu no obstante banda di caminda hasta a traha acera cu a cuminza kibra caba y no ta den su condicion optimo. En todo caso lo pone condicion pa e aspecto di seguridad ta na prome lugar.

E titular a subraya cu el a papia cu e director y su team y a bise cu gobierno lo nombra un comision pa supervisa e trabao aki hopi skerpi, pa sigura cu Aruba no ta paga un florin extra di e costo cu inicialmente e proyecto aki mester a encera. Tur e problemanan cu a surgi mester keda soluciona prome cu entrega e proyecto na man di gobierno, y cada un punto lo wordo bon studia y discuti na beneficio di nos comunidad.

Homber kier a bringa cu tur hende na Casa Vieja





ORANJESTAD(AAN)-- Polisnan di Oranjestad a wordo manda pa Casa Vieja na Tarabana pa un homber fastioso. Na e sitio polis a papia un rato pa calma e homber cu tabata cansa, y e kier a bringa cu tur hende. No a keda nada otro di detene pero e tabata cu su pickup y den su vehiculo a haya un cacho cera . Polis a bay cu e cacho pa su cas y e homber a bay warda pa haya un cuarto pa sosega e c urpa.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Federico E Grandi: "Tur religion mester ser tolera...pasobra...cada ser humano mester yega cielo na su propio manera".

Bo tabata sa cu segun estadisticanan mas UFO ta ser mira ora cu e planeta Mars ta mas cerca di Tera?

Di acuerdo cu e Departamento Nutricional di e Universidad di Cornell, e mehor temperatura pa conserva cuminda congela ta 0 grado Fahrenheit (-18 grado Celsius).

Mahoma: "Seda a ser inventa pa muhernan por anda bisti y sunu a laves".

Bo tabata sa cu John Stuart Mill (1806-1873), un filosofo Ingles, a siña Griego prome cu el a cumpli tres aña di edad? Y mas cu esey, prome cu el a cumpli ocho aña el a siña su rumannan Latin y Algebra!

E harañanan mas grandi conoci ta e "theraphosidnan" di Brazil. Nan tin pianan cu ta alcanza 10 inch di largo. Un hembra cu a ser haya na Manaos, Brazil, na aña 1945, a midi 9 inch y mey di pia pa pia!

Bo tabata sa cu na Egipto antiguo bo por a cumpra un esclavo masculino cu 15 liber di conoflok?

Den restaurantnan na China, bo por pidi un sopi di neishi di pahra y nan lo trece pa bo un sopi realmente traha di e neishi di un tipo di pahra yama "swift".

Na aña 1840, e barco "Britannia" a haci e prome viahe di e linea cunard di bapor.

Thomas Fuller: "Mihor bo kibra bo palabra si bo ta bay haci peor manteniendo e".

E cruzamento mas rapido di Oceano Pacifico a ser haci cu un barco (4,840 milla nautico) den 6 dia 1 hora y 27 minuut. Ta trata di "Sea-Land Commerce", cual a sali di Yokohama, Japon, pa Long Beach, California, na aña 1973, marcando un velocidad averaje di 33.27 knot, o sea 38.31 milla pa hora!).

E termino "Silueta"' of "Silhouette" a haya su nomber di Etienne de Silhouette, un autor Frances y estadista cu tabata hopi artistico den e arte di corta perfil for di papel.

Gasolin no tin ningun punto especifico di congelacion. E ta congela na cualquier temperatura entre-180 grado y -240 grado Fahrenheit (-118 grado te -151 grado C). Ora cu e congela, sinembargo, e no ta bira nunca totalmente solido, pero ta bira manera gom of wax.

Arthur Schopenhauer: "Placa ta felicidad humano den abstracto; esun anto cu no ta capaz mas pa disfruta di felicidad humano den forma concreto ta dedica su mes totalmente na placa".

Bo tabata sa cu e prome pos di petroleo moderno a ser taladra (coba) na Titusville, Pennsylvania, na aña 1859?

Aunke e ta ser yama "Principe Enrique e Navegador", en realidad Principe Enrique, di Portugal, nunca a navega abordo di un barco. Loke el a haci si ta promove e exploracionnan cu a converti Portugal den un poder maritimo den siglo 15.

Homber canando riba caminda na Savaneta a cay y kap cabes





ORANJESTAD) (AAN)--- Ciudadanonan diasabra anochi a mira un homber benta banda di caminda di Savaneta pabou di consulta di dokter y a ripara nota cu e tabata sangra. Di biaha patruya di San Nicolas a yega na e sitio y solicita ambulance cu urgencia. Paramedico cu a yega a atende cu e victima y a bay hospital cu e homber herida.

Restaurant Driftwood
Authentic Aruban Seafood
SINCE 1986
30th Anniversary

$28.50 Per Person

HOLIDAY MENU

Appetizer
Aruban Fish Soup
Crab Cakes
Coconut Shrimps
Fried Calamari
Mixed Salad

Main Course
Catch of the Day
Jumbo Shrimps
Tenderloin Skewer
Chicken Parmesan Pasta

Dessert
Pistachio Cake - Chocolate Cake - Ice cream
Coffee or Hot Tea

Not valid with any other promotion, voucher, or certificate. Price does not include 3.5% BBO and BAZV. We do not automatically include gratuity.

Monday to Saturday 5:00PM to 10:30PM
Klipstraat 12 - Tel: (297)5832515 - www.driftwoodaruba.com



PA TEMPO LIMITA

Last Minute
LOANS

11.5% di interes efectivo p.a.

LOCK BO DEAL ONLINE

Shop. Drecha Bo Cas. Comparti.

Bo ta cla pa fin di aña? Logra bo meta nan prome cu aña caba cu Last Minute Loans di CMB.



PRESTAMONAN PERSONAL

Prestamo personal te cu 35,000.00 florin pa logra bo metanan prome cu Fin di aña!



LOCK BO DEAL ONLINE

Aplica online lock bo deal y ricibi interes efectivo di 11.5% p.a. Como cliente fiel y cu bon record di pago por disfruta di aprobacion garantisa pa nos Last Minute Loans.

Chat cu nos y aplica online awe mes riba **cmb.loans**

Bo banco **amigo**

cmbnv.com cmbnews cmbnv bobancoamigo

Presta responsabel. E promocion aki ta valido te cu 31 di december, 2017. Prestamo personal “Last Minute Loans” tin un interes efectivo di 11.50% p.a., mientras cu e duracion maximo di e prestamo ta 5 aña y te cu 35,000.00 florin. Despues di campaña interes efectivo lo bai bek na 16.50% p.a. Clientenan mester aplica y wordo aproba pa un minimo di Afl. 10,000.00 na fondonan nobo. Un gasto di administracion lo wordo cobra igual na Afl. 165.00 pa e prome aña di e prestamo, y Afl. 140.00 pa cada aña adicional. Un seguro di risico lo wordo cobra igual na 3% di e suma di e prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin, si acaso e prestamo ta surpasa un termino di pago di 24 luna, e seguro di risico lo ta 4% di e suma di prestamo, mas e interes y gasto di administracion cu un maximo di 900.00 florin. Den caso cu prestamonan personal wordo cancela prome cu e termino acorda, Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 10% di e interes acorda durante ful e periodo cu a resta. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Ex Prome Ministernan Eman y Emily de Jongh-Elhage ta bay lanta un fundacion di ayudo comunitario





ORANJESTAD (AAN): Den cas di difunto mama di ex Prome Minister Mike Eman tabatin un encuentro entre Mike Eman y ex Prome Minister di Antias, Emily de Jongh-Elhage, cu ta na Aruba algun dia caba y a tene reunionnan cu e ex mandatario di Aruba. Hunto nan a tuma e iniciativa pa lanta un fundacion di convivencia unda por yuda otro cu tin necesidad di ayudo comunitario.

Mike Eman, masha stima pa e comunidad di Aruba, a bisa cu p'e ta un honor di ta hunto cu Emily de Jongh-Elhage den cas di mama Blanche unda a comparti bunita recuerdonan, tanto politico como den seno familiar, unda historia a wordo skirbi, pero mas cu tur, un cas cu tabata un regalo di pueblo. Despues di fayecimento di Shon A, pueblo di Aruba a bin hunto pa recauda placa y regala famia Eman a cas ey. "Henter e convivencia ey di pueblo semper a inspira mi pa kere cu un comunidad por ta hopi central con nos por lanta hobennan den nos barionan", Eman a splica.

"Den e cas special aki ta pa mi un honor di ricibi Señora de Jongh-Elhage cu kende mi tin un amistad di basta tempo. Awe nos a combersa riba tareanan cu nos como



ex Prome Ministernan por haci. Nos no ta sirbiendo mas, pero cu tin e gana di haci esey y den un otro forma", Eman a splica. Cu esaki Eman no kier men sirbi den Gobierno of den politica, pero pa traha mas estrecho den comunidad. El a repasa ideanan hunto cu sra. Emily pa yega na un iniciativa cu simultaneamente na Aruba y Corsou ta wordo tuma.

"Nos ta bay lanta un fundacion cu ta bay yama 'Convivencia Comunitario.' E fundacion aki ta bay tin como meta promove tur loke ta yuda haci un comunidad mas fuerte. Unda bisiña tin aprecio pa otro, unda tin solidaridad y amor prohimo ta hunga un rol grandi. Unda muchanan cu no ta bay bon na scol ta haya un ayudo y asina por sigui. Nos tur a experiencia esaki den e comunidad cu nos a lanta den y esey a haci un diferencia grandi den nos bida." Eman a señala cu tanto e como sra. de Jong-Elhage a carga responsabilidad di henter un Gobierno.

"Nos ta realisa cu gobierno por haci hopi y nos a haci hopi, pero tin hopi cos cu prome gobierno yega pa atende cierto caso, ta tuma hooi tempo. Pero si e bario tin un bon fundeshi, e ta fuerte y uni, hopi cosnan malo por wordo evita y hopi cos bon por wordo haci. E idea ta pa aki na Aruba nos lanta un fundacion asina y sra. Emily ta tuma e iniciativa pa lanta uno na Corsou."

Sra. Emily de Jongh-Elhage a bisa cu no ta ningun sorpresa cu su ex colega Mike Eman ta bin cu un iniciativa asina. Un iniciativa pa sigui sirbi.

"Ora bo ta den Gobierno bo kier haci tur cos, pero bo no por haci tur cos. Mi ta yama danki na Todopoderoso pa locual nos a logra y nos ta sigui duna un man, pasobra

Cas di Max
Mueble y mas

Boutique di MATRAS
di: CAS di MAX

NOS TIENDANAN TA NETAMENTE ARUBIANO

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671 | Schotland str. 46 Loc# 1 • tel. 280-6080

Segun Minister Glenbert Croes:

Gobierno trahando pa re-funda y reconstrui e Aruba ideal cu nos bieunan a traha pa nos

ORANJESTAD (AAN) – Minister di e carteranan Asuntonan Social y Labor, den entrevista cu Matutino DIARIO a bolbe indica, cu gobierno ta trahando riba un sincronizacion di Departamentonan manera DAS, OM, KPA, Buro Sostene Mi, etc.

E mandatario a referi na e tema di problemanan social cu tin pueblo di Aruba preocupa, y tambe e gabinete nobo.

Minister Croes a indica cu den pasado e instancianan concerni kier a haci poco pero no a logra pa falta di recursonan ademas cu no tabata tin e compromiso pa combati e problemanan social aki, cu no ta di awor pero ta andando for di hopi aña caba.

E dignatario a enfatiza cu e gabinete aki si ta comprometi pasobra nos ta den un cruzada cu si no haci algo awor, nos ta bay perde e Aruba cu tin cu brinda paz, trankilidad y seguridad di duna e servicionan na nos comunidad na tur nivel na tur nos famianan.

E ta sigur cu e decision tuma den e Ministerraad mas reciente, pa aproba e diez puntonan di crisis cu mester monitor den Reino pa yuda otro, ta encera un tarea cu mester cuminza realiza awor na un forma hopi mas amplio.

Logicamente, ta fresco den e memoria di e mandatario e reciente hecho cu e dos muchanan chikito cu a wordo dera Diaranzon, y el a subraya cu e ta spera cu ainda nos ta na tempo interveni, preveni y tambe castiga esnan culpable di comete e tipo di agresionnan aki, y hacie di un manera integral pa concientiza, yuda



y guia. Pasobra e problema aki ta asocia na pobreza, e ta liga cu criminalidad, y e ta bay afecta na dado momento henter nos desaroyo economico. E mandatario a subraya cu Aruba tabata tin crecemento economico pero nos pueblo no a bay padilanti sino cu nos tin na Aruba mas pobreza cu nunca. Mescos, segun e minister cu loke nan ta grita den paisnan di America Latina: “e rico ta bira mas rico y e pober ta bira mas pober!”

Minister Glenbert Croes a acentua cu na Aruba hopi di e personanan cu ta traha ta den pobreza, esnan cu ta biba di bijstand tambe ta den pobreza sin laga e pensionadonan afo.

Segun e mandatario loke a sosode cu e criaturanan ta parti di e explosion social cu tin, y gobierno ta comprometi pa scapa e pida baranca aki pa salba e futuro di nos pais cu ta nos generacionnan nobo.

El a compara e situacion social na Aruba cu un cancer cu mester quimioterapia pero no por dune riba un skina so, sino di un forma integral. Esaki por logra yudando e famia ta e hogar, e fundeshi cu ta ampara nos muchanan.

Mester percura pa e mayornan por bay traha cu e seguridad cu nan yiunan ta bon atendi na scol; percura pa ningun di nos famianan, nos muchanan no pasa hamber, cu mayornan tin un chens pa haya un trabao cu un salario digno, cu momento nan mester di ayudo medico nan ta haye. “Di facto loke nos ta bay haci ta re-funda Aruba, reconstrui e Aruba cu nos ta lagando bay foi man. Nos ta bay traha riba e compromiso pa traha Aruba bek, pa nos tin chens despues di 31 aña di Status Aparte nos ta traha e Aruba ideal den cual nos yiunan, nos famianan, mester por biba, traha, bira grandi y cu perspectivanan. E bon Aruba cu nos bieunan a laga pa nos nos mester lague aworaki pa nos yiunan”, Minister Glenbert Croes a subraya.

Un Regalo Centraal

TUCSON
Saveiro
ACCENT
ISUZU D-MAX

Durante luna di december busca bo auto nobo y haya

Afl. 1,000

pa bo compras di pasco na

SUPER FOOD Plaza

Bishita Garage Centraal Aruba awe mes, habri aña cu bo auto nobo di calidad, y equipa bo mes pa temporada di pasco!

Garage Centraal Aruba

Sabana Blanco z/n · Tel: 522 6200 · Sales: 522 6260 · garagecentraal.com

Dr. Deepu Daryanani: cantidad di docter y enfermero a keda mescos

Renovacion di hospital no kiermen cu departamento di emergencia tin mas capacidad



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs durante un conferencia di prensa na hospital, ciruhano Deepu Daryanani, kende ta tambe un di e coordinadornan di e servicio di emergencia, a hiba palabra.El a papia un tiki di e situacion di e servicio di emergencia, awor cu a drenta den e parti nobo di hospital.
Segun e docter, den servicio di emergencia awor a bay temporalmente di 7 pa 11 camber, cu potencial pa bay pa 16 camber.
"Den e prome tres simannan aki nos a ripara un aumento di e pashentnan cu ta bishita departamento di emergencia".
Esaki segun Daryanani, kende a indica cu ora cu e cifranan ta cla, lo bay hasi un comparacion cu añanan anterior, pa hasi un bon evaluacion.E docter a bisa cu awor cu a renova hospital, hopi hende ta pensa cu tin mas capacidad den e departamento di emergencia, pero esey no ta berdad."Ma e momentonan aki nos tin e mesun cantidad di capacidad cu tres siman pasa, nos tin mes cantidad di enfermero y docter cu tres siman pasa"."Unico cos si, ta cu nos tin un edificio nobo, amplio y mas moderno, pero esey no kiermen cu nos tin mas capacidad", segun e ciruhano.El a sigui bisa cu e sistema no a cambia.
"Si bo ta sintibo malo y no ta un emergencia, por fabor bay bo docter di cas".
"Un emergencia si semper ta bon bini cerca nos".
"Si bo tin por ehempel un dolor di lomba di tres dia, e no ta un emergencia pues bo por bay bo docter di cas".
"No lubida cu bo docter di cas ta un specialista y si e haya cu bo tin un problema grandi y urgente, e mes ta coi telefon y ta yama nos", segun Daryanani.
El a splica cu hende cu ta sinti cu nan tin cu bay docter por bay e asina yama Huisartsen Post (HAP), unda cu un docter ta atende cu pashentnan te cu 11'or di anochi.Segun e docter, siman pasa ora cu departamento di emergencia tabata demasiado yen cu pashent nan a yama HAP pa wak con druk nan ta y nan a bisa cu no tabata tin casi ningun pashent eynan, siendo cu mitad di e hendenan cu tabata na departamento di emergencia di hospital mester a bay eynan.
E problema ta cu e pashentnan cu mester ayudo di emergencia di berdad, por wordo perhudica pa e hecho cu tin asina tanto hende den e departamento di emergencia cu por a bay e Huisartsen post.

Ezzard Cillié:

Paracetamol ta e pildora di dolor cu tin menos efecto negativo riba e pashent





ORANJESTAD (AAN): Pa loke ta e critica cu bo sa tende y wak por ehempel riba social media, unda cu ta wordo bisa cu ora cu bo bay servicio di emergencia na hospital bo ta haya paracetamol y bo ta wordo manda cas, director di Hospital Ezzard Cillie a bisa Diahuebs cu tin un motibo dicon ta uza paracetamol.
Esey ta pasobra e ta e pildora di dolor cu tin menos efecto negativo riba e pacient.
Pesey a scoge pa duna e pacientnan esaki ora cu tin mester.
Locual e docter y enfermeronan ta bisa e pacient si ta pa "mañan pasa cerca bo docter di cas".
Cillie a indica cu e docter na hospital ta splica e pashent tur biaha pakico e ta dune paracetamol.

BACA FLACO DEAL!!!!
30% OFF CASH + CARRY ARIBA
Bara + plachi di hero preto + galv., w.c., bril, letter + number di plastic 7", leishi di palo, pvc pipe fittings di 110+50MM, pvc pipe fittings ½"-2", bandera cu mensahe, punta di hero pa cura, "American" faucet parts, toilet, labamano, urinario, faucet.
E & E TRADING Judra Bldg. Patiastraat Dakota • Tel: 588-2828

BENIHANA
We're HIRING!
* SERVERS
* ASSISTANT SERVERS
* COCKTAIL SERVER
* KITCHEN HELPER
We are looking for highly motivated individuals for our restaurant. If you love working in a friendly, team oriented environment, then we want YOU!
Please visit our restaurant in order to fill an application.
J.E Irausquin Blvd, South Beach Center
Palm Beach
Mon - Friday: 11:00 - 2:30 pm, 4:00 - 6:00 pm
For additional information call: 586-9980

HOLIDAY CLEARANCE SALE
NOVEMBER 15 – DECEMBER 16
ASK FOR EXTRA CASH DISCOUNTS FROM AWG1,000 TO AWG5,000**

Year	Model	Holiday Special*	Year	Model	Holiday Special*
2013	Suzuki Celerio	AWG8694	2010	Kia Sorento	AWG16560
2013	Chevrolet Aveo LS	AWG11799	2011	Mazda Mazda6	AWG19044
2014	Chevrolet Aveo LS	AWG13352	2013	Suzuki APV Passenger	AWG19044
2013	Nissan Versa	AWG13869	2014	Kia Sportage LX	AWG26807
2012	Suzuki SX-4	AWG13869	2014	Kia Sportage LX	AWG27324
2012	Kia Cerato	AWG14490	2013	Kia Sorento	AWG28359
2013	Suzuki SX-4	AWG14904	2012	Mazda CX-9	AWG32499
2012	Chevrolet Cruze	AWG16974	2012	BMW 523 F10	AWG34569

ALL USED CARS MUST GO!
*Prices include bbo/bazv
**Cash discounts applicable on cash car purchases only!
***Warranty applicable on vehicles over Awg. 10,000
STERN USED CARS
CHEVROLET mazda KIA NISSAN SUZUKI MINI
Tanki Leendert 122, Aruba • Tel: (+297) 582-3838 • Fax: (+297) 583-3408

Green Corridor y Watty Vos Blvd

Minister Otmar Oduber a reuni cu tur e partnernan envolvi den proyecto PPP

ORANJESTAD (AAN) – E reunion cu wordo planifica entre Minister Otmar Oduber, titular di Infrastructura y henter e team di e Proyecto Publico y Priva (PPP), Green Corridor y Watty Vos Boulevard, a tuma lugar y e dignatario a duna Matutino DIARIO informacion al respecto.

Tabata presente entre otro partnernan tambe PriceWaterhouseCoopers tanto di Aruba como di Hulanda, cu tambe ta den e proceso aki. Esnan concerni a duna un presentacion tocante con e proceso aki a cuminza, unda e proyecto ta aworaki, y kico ta wordo discuti na e momentonan aki encuanto ambos proyecto.

E dignatario a tuma nota di tur e puntonan menciona y ki evaluacionnan ta bay tuma lugar, mirando tambe cu comunidad di Aruba tambe tin hopi pregunta riba aspecto di calidad, muy en particular Green Corridor, cu el a reitera ta 95 porciento completa.



Durante e reunion hopi pregunta a bin dilanti, muy particularmente riba e calidad di e proyecto, si a cumpli cu tur specificacion y exigencianan cu tabata stipula encuanto calidad di e proyecto aki.

Esaki ta puntonan di preocupacion cerca gobierno y un di e evaluacionnan cu mester wordo haci, mirando unda e proyecto ta aworaki, ta pa mira si den futuro e tipo di proyectonan PPP aki ta cumbini e comunidad di Aruba, cu ta esun cu ta paga belasting.

Of si den futuro ta mihor pa gobierno mes financia e proyecto y pone den man di un stichting of un curpa cu no ta necesariamente un departamento di gobierno.

E dignatario a subraya cu e no ta kere den para proyectonan y menos un cu ta 95 porciento cla.

Encuanto Watty Vos Boulevard, esaki tambe ta den un proceso acelera. Oduber a subraya cu di e foutnan cometi mester siña y percura pa esakinan wordo coregi pa futuro, y riba e aspectonan aki a wordo discuti durante e reunion menciona.

E mandatario a remarca cu pa futuro mester evalua si ta cumbini nos pais e tipo di proyectonan PPP aki, ora nan ta wordo poni den man di companianan di exterior, cu ta diferente ora nan ta den man di companianan local, cu ta uza trahadornan local y companianan independiente na Aruba mes. Nan a combersa tocante esey y un estudio lo determina esaki tambe.

Esaki ta bay ta un di e prioridadnan y ya caba a tuma un decision unda cu DOW ta bay haya e opdracht pa por haci e evaluacion aki pa por midi enberdad, kico e consecuencia pa nos economia tabata na momento di cera e tipo di contratonan na un termino asina largo di casi binti aña y cu hopi biaha e placa ta bay den exterior y no ta keda circula den nos propio economia. Pues, mester warda e resultado di esaki y tambe e rapportanan cu Minister Oduber a pidi y cu tambe nan ta negociando y discutiendo na e momentonan aki riba e calidad di e proyecto cu a wordo deliver compara cu loke contractualmente a wordo exigi.



Everywhere you look, every detail you see, everything stimulates your senses. From design to concept, down to usability, an iconic being like no other. Introducing the **ALL-NEW Suzuki Ignis**, the urban crossover that sets fire on you.

Minimal styling but maximal expressiveness and strength. Crossover styling under the concept of "Simple & Iconic". The aim of the design is to make a strong impression at first sight, while keeping the structural elements of design, such as the lines, surfaces and curves extremely simple.





Ultimate Automobiles
Sabana Blanco 35, Oranjestad
(+297) 583-9800
info@ultimatearucar.com
www.suzukiaruba.com
Facebook: SuzukiAruba



Ya caba nan ta na WELA

Containernan di klapchi a yega Aruba























ORANJESTAD (AAN): Esaki ta un temporada druk. Dimes cu basta carga cu ta yega Aruba. For di trempan e comision a haci peticion pa esnan cu ta importa of bende tene cuenta cu diferente cos. E deseo tabata pa comienzo di December tur container yega Aruba. Djey saca nan mesora for di waf na Barcadera y hiba nan wela. Esaki ta bou vigilancia di Polis, DOW y Bombero.

Na WELA Douane lo haci e control riba loke ta e contenido den e containernan. Si tur cos ta bon mesora lo tin reparticion pendiente e dia pa saca nan pa bay bende despues di Pasco. Aki por mira con tur cos tabata bayendo diabierna mainta.

NOS TIN "BLACK FRIDAY SALE"
tur dia ariba varios articulo!!!
Yama: 588-2828 of pasa cerca nos na Judra Bldg. Patiastraat - Dakota.
E. & E. TRADING

FOR SALE





1997 Wellcraft Martinique 2800

Twin Volvo PENTA 4.3 GLD engines SX-cobra 1 outdrives, 2x GPS, radar, fish finder, side scan sonar, depth finder,
Air conditioner, refrigerator, stove electric / alcohol, bathroom, shower, toilet, Trailer included.

CALL: 592-0071 FOR MORE INFORMATION

Nos ta cera

En conexion cu e dianan di fiesta venidero APFA ta cera desde **25 di december 2017 te cu 2 di januari 2018.**

Nos oficina lo ta habri bek pa publico dia **3 di januari 2018.**

Feliz Dianan di Fiesta y un Prospero Aña 2018.



apfa

Seroe Blanco 4, Oranjestad Aruba | (297) 525.27.32 | www.apfaruba.org

Na 2018 KLM ta bin cu un vuelo semanal adicional

ORANJESTAD (AAN) – Industria turistico ta sigui cosecha desaroyonan positivo pa nos destinacion, e biaha aki for di e sector di aviacion.

E aerolinea nacional Hulandes Koninklijke Luchtvaart Maatschappij (KLM) a caba di anuncia cu pa gran mayoria di 2018, ta inclui un di shete vuelo semanal. Aruba Airport Authority NV (AAA) y Oficina di Turismo Aruba (A.T.A.) ta encanta di por comparti e noticia aki cu henter comunidad y tambe relacionnan internacional.

KLM ta un socio importante pa turismo di Aruba, ya cu ta percura pa e transporte di un gran cantidad di



bishitante for di e mercado Europeo en general.

KLM ta inclui den su itinerario di vuelo, un servicio nobo entre Amsterdam-Boneiro-Aruba-Amsterdam riba diamars, cual a cuminsa caba den luna di november y lo continua te cu zomer 2018. E vuelo realisa cu un avion tipo A330-200, tin capacidad pa 268 pasahero. Pa Aruba, esaki ta nifica e potencial pa un crecemento adicional den turistanan Europeo atrabes di diferente conexion via Hulanda.

Te cu dia 30 di november 2017, estadistica ta mustra cu pa 2017, Aruba a ricibi un total di 83.027 turistanan stay-over for di Europa, di cual 34.021 ta bishitantenan for di Hulanda. Ta bon pa remarca cu –pa 2017- Europa ta representa 8.6% di e mercado total di turista pa Aruba, y cu Hulanda ta representa 3.5% di esaki.

E decision di parti di KLM ta bin despues di un cooperacion exitoso entre e compania aereo, A.T.A. y AAA NV. Ya caba e diferente ekiponan di trabou tanto na Aruba como na e oficinanan di turismo di Aruba na Europa a cuminsa informa agencianan di biahe, operador di tours y otronan di e posibilidad awo mas amplio pa yega Aruba, specialmente den lunanan friu di winter na Europa.

Oficina di Turismo y Aruba Airport Authority NV ta felicita tur stakeholder cu e noticia positivo aki y ta wak dilanti cu animo pa ricibi e bishitantenan for di Europa durante 2018.



RBC insurances is ending their service.
But no worries, ENNIA is at your service!

We will continue your current policy. Our team of advisors will contact you.
We are looking forward to help you feel secure!

Would you like to make an appointment right away? Please contact one of our insurance advisors:

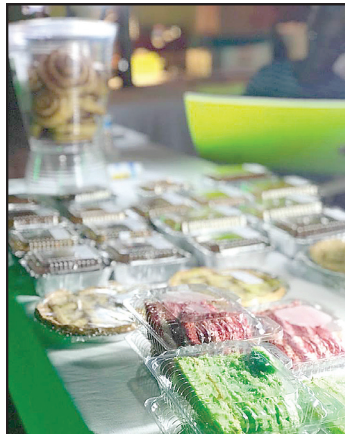
Jeremy Paula: *730 5676 / jpaula@ennia.com*
Samir Zambrano Carrero: *730 0012 / szambrano@ennia.com*
Nathaly Maduro : *730 0011 / nmaduro@ennia.com*

ENNIA J.E. Irausquin Boulevard 16
(+ 297) 528 2200
www.ennia.com/RBC
mail@ennia.com

ennia
Feel secure!

Ambiente unico di Pasco y Fin di aña durante SETAR Christmas Village



ORANJESTAD (AAN): SETAR ta sumamente satisfecho cu e tremendo actividad "Christmas Village" cual ta uno cu pa prome bes a keda organisa den su estilo.

SETAR kier a agradeci tur cu a bin goza di e SETAR Christmas Village, ya cu ela trece un tiki mas di e sentimento di fin di aña y pasco y un ambiente único diasabra cu a pasa.

E publico a goza di e bon ofertanan na SETAR Store y di henter e ambiente pafor na unda tabatin música di Gaita, Grupo di Betico, Jeon y NBO.

Tentnan di cuminda y oliebolllen no a falta y tentnan di productonan Arubano no a falta. Cada ora tabata saca ganadornan entre tur e publico, cu a haya un ticket na entrada pa participa y gana durante e anochi. Hopi ta esnan cu a bin pa haya informacion, haci nan compra of djies pasa un rato agradabel cu famia.

Ainda e campañanan di SETAR ta andando te cu fin di december, 2017 y por logra haya un variedad di telefonnan nobo, devices y otro artefactonan trendy pa haci regalo. Tambe tin e campaña pa comparti bo momentonan di alegría cu chens di gana premionan hopi atractivo y cu cada compra por pone un deseo den e Palo di Deseo na nos Teleshopnan y participa pa gana un soño bira realidad e fin di aña aki.

Riba e potretnan por mira algun momento di SETAR Christmas Village edicion special.














Cruz Cora y Amsterdam Manor Resort a celebra cu nos grandinan







ORANJESTAD (AAN); Riba diahuebs, 7 di December, Cruz Cora Aruba y Amsterdam Manor Resort a celebra fin di aña hunto





cu un grupo di mas of menos 40 invitado special.

E grupo aki ta existi for di 2012, ora cu Cruz Cora Aruba a dicidi di forma un grupo y bin cu un programa pa personanan riba 60 aña. E grupo ta topa 4 biaha pa aña unda Cruz Cora ta organiza mainta social-educativo y asina ta duna e grupo oportunidad pa socialisa, siña tocante diferente topico manera uso responsabel di remedi, prevencion di candela, diabetes, dementia y otro topico interesante pa nan por yuda nan mes.

Pa e ultimo 5 aña, Amsterdam Manor Resort a bira un partner den e programa aki y ta ofrece e grupo un cena, desayuno of brunch di Pasco, y esaki a tuma lugar na Mango's Restaurant. Tambe De Palm Tours a sostene e programa pa e grupo aki y ta ofrece transporte pa hiba y trece e grupo for di Cruz Cora. Cruz Cora Aruba ta hopi gradici cu e sosten di e dos companianan aki cu ta permiti Cruz Cora organiza un bunita encuentro asina pa e grupo.

AutoMaXX AutoParts

TA BUSCANDO
UN BON CANDIDATO PA UPGRADE DI TRABAO !!

SI BO KIER UPGRADE DI TRABAO Y TIN UN MIHO ENTRADA, CHECK SI BO TA FIT E PROFILE AKI:

- Bo ta un persona cu bon conocemento di tur tipo di **auto** y di **auto parts**.
- Bo ta hopi **amabel** y sa con pa trata **cliente** pa nan bolbe bek pa e bon servicio cu bo ta ofrece nan.Hasta si un cliente no ta satisfecho.
- Bo ta un persona cu ta gusta **challenge** y kier **crese** den e negoshi y crese bo **entrada**.
- Bo ta un persona **motiva** cu gusta duna recomendacion y jega na un solucion
- Bo ta **flexibel** pa traha ora nan largo si ta necesario y den weekend
- Bo ta gusta pa e ambiente cu bo ta traha aden ta **organisa**, **limpi** y **structura**.
- Bo tin computer skills y sa con pa traha cu **Words**, **Excel** y Point of Sales **A2**
- Bo tin bo mesun **trasporte** pa jega trabao

PAKIKO LO BO MESTER TRAHA PA NOS?

- Paso nos ta traha den **team** y nos ta wak pa beneficio di tur hende.
- Paso aki bo ta bai tin un bon **salario** y bo por gana **extra** tur luna.
- Paso nos ta traha structura y kier e compania ta **exitoso**.
- Paso nos ta cumpli cu e palabracion cu nos haci cu bo den e beneficio nan secundario manera **vakantie**, **bonus**, etc.
- Paso nos ta duna bo **tranining** pa sigi upgrade bo mes den **sales**, den **marketing** y hopi mas
- Paso cerca nos bo tin chens di crese den e compania te na **general manager**.
- Paso nos ta un team **kampion** y semper ta bai pa lo **mejor**.



Si abo ta fit e profile aki e-mail nos na automaxxaruba@gmail.com y splica nos kico ta bo abilidad nan. Pone bo nomber, e-mail y number di cell pa nos comunica bek cu bo.

Exito y nos ta spera di elegi abo pa e trabao aki.



Shiribana 14 D, local 1&2 Tel: 583-0095

Hasta den cercania di misa ladron a lubida e 10 mandamentonan

ORANJESTAD (AAN): Na warda di polis Oranjestad a presenta diabierna e señora inicial L. pa entrega denuncia di ladronicia den su auto. E glas patras na banda robez di su auto numera A-28429 cual ta un Hyundai I-10 color shinishi. Desconocinan a bay cu dos tas un rose y un preto . Nan a saca tur cos den e tas y a laga tur cos den auto benta.

Dos potmoni tambe nan a horta tanto esun berde y preto. E potmoni preto ta contene 3 papel di 50 dollar mericano, un moneda casino 100 dollar mericano y moneda casino di 25 dollar mericano di Alhambra Casino.

Locual ta e potmoni berde esaki si ta bashi. Un otro victima cu tambe a bin descubri cu desconocinan a kiebra drenta horta den su vehiculo. Central di polis a dirigi patruya na "Flora Market" pa atende e caso.

Na yegada e homber inicial A.V.D. a declara diabierna atardi 16:15 el a laga su Hyundai modelo H-1 color maron numera A-36242 intacto y na ordo atras. E vehiculo encuestion ta staciona riba plenchi santo na banda pabao di e edificio die empresa "Flora Market".

Riba e mesun dia pa 19:30 el a bolbe na e vehiculo y ta constata cu glas di porta robez ta kibra. Control cu el a hasi den e auto a resulta cu su potmoni cu 35 florin Arubiano mas dos pas di Aruba Bank a somenta.

Keho ta tuma y Central pa poni na altura. Awor riba parkinglot di "Misa Inmaculada Concepcion" desconoci (nan) a pica. Tabata diabierna anochi patruya a wordo dirigi y na yegada polis atende e señora doño vehiculo Toyota numera A-24234. El a bisa enberdad desconocinan a kibra drenta horta algun articulo den e auto.

E bentana banda chofer a wordo kibra. Denuncia di tanto destruccion y ladronicia a wordo tuma. Mester remarca e ladron (nan) practicamente dilanti misa e no of nan por a refleha di pa un rato pa corda riba e 10 Mandamentonan "GIJ ZULT NIET STELEN".

Durante patruya a detene chofer bao su awa

ORANJESTAD (AAN): Diasabra marduga durante patruya Oranjestad ta para riba un caminda sin number na un birada skerpi cercania di Seroe Patrishi number 9-A un vehiculo ta bin den nan direccion.

Patruya a bira y nan a bay tras di e vehiculo polis duna e chofer señal, indicacion pa para y altura di cas number 27 el a para. E vehiculo marca Nissan Maxima color di Oro number SA-36495, e chofer inicial C.J . de La Cruz Bastidas naci 18/02/67 a wordo deteni.

DAIKIN

A.C.C. Aruba Climate Control N.V. Since 1992

FLEMMINGSTRAAT 12 TEL: 5838959 / 5930297

ALL NEW SL SERIES INVERTER

100% PARTS SUPPORT TECHNICAL SUPPORT WARRANTY SUPPORT

INVERTER SL SERIES GOLDFIN , 220 V , SEER 18-20

Check Out Nos Introduction Price!

Tambe tin bon prijs pa Cash & Carry

BTU INVERTER	NORMAL PRICE	INTRODUCTION PRICE	CASH & CARRY	LUVATA ADD ON*
9.000	AWG 1.604,-	AWG 1.350,-	AWG 1.050,-	AWG 200,-
12.000	AWG 1.821,-	AWG 1.399,-	AWG 1.099,-	AWG 200,-
18.000	AWG 2.266,-	AWG 1.999,-	AWG 1.450,-	AWG 250,-
24.000	AWG 2.680,-	AWG 2.400,-	AWG 1.899,-	AWG 300,-
36.000	AWG 4.480,-	AWG 4.196,-	AWG 3.549,-	AWG 375,-

WARRANTY: 3 YEARS COMPRESSOR/ 1 YEAR PARTS
WARRANTY WITH LUVATA COATING: 5 YEARS COMPRESSOR/ 1 YEAR PARTS / 10 YEARS CONDENSER COIL

* LUVATA IS A PERMANENT, WATER-BASED, SYNTHETIC COATING DEVELOPED SPECIFICALLY FOR THE PROTECTION OF THE UNITS. APPLIED BY CERTIFIED TECHNICIANS

DOUBLE THE LIFESPAN OF YOUR AC >>>>>>

Insitu® coil and cabinet licensed applicator

ANTI-CORROSION TREATMENT MODINE

UN COMPANIA NETAMENTE ARUBANO DEDICA NA AIRCO & REFRIGERACION

NOS TIN FULL LINE OF PRODUCTS!

DAIKIN OFFICIAL PARTNER

FAN COILS
PACKAGED UNITS
AIR HANDLERS
CASSETTES
CONTROLLERS
CHILLERS
VRV

E sabroso oliebollen nan di Ling and Sons ta warda riba bo!

ORANJESTAD (AAN): Ling and Sons IGA ta contento cu e temporada tan gusta a yega atrobe na unda lo ta bendiendo e famoso oliebollen traha fresco yen di amor y dedicacion pa asina celebra e dianan di fiesta aki.



Manera ta tradicion caba bendemento di oliebollen ta cuminsa Dialuna 11 di December na bo supermercado preferi, Ling and Sons IGA!

E personal di bakkerij ta cla pa por brinda Pueblo di Aruba e sabroso oliebollen pa di 15 aña consecutivo. Motibo di celebracion y di orguyo. Ken por a pensa na aña 1998 cu e oliebollen aki lo causa tanto sensacion na Aruba.

Hopi ta esnan cu a purba di iguala e calidad y sabor tan gusta di Ling and Sons su oliebollen pero semper e sabroso oliebollen a keda unico paso nan ta traha door di un team masha dedica cu tin e cliente semper na mente, loke ta haci e supermercado Ling and Sons e #1 na Aruba.

Ling and Sons IGA su famoso oliebollen nan ta warda ariba pueblo di Aruba pa bin deleita di nan dia 11 di December. Ademas di esaki Ling & Sons tin un special di 10 oliebollen pa un prijs special cu bo no por perde!

Tambe tin posibilidad pa hasi pedido di oliebollen. Pa haci un pedido simplemente bishita nan website www.lingandsons.com of facebook page Ling and Sons IGA pa hasi bo bestelling online. Tambe por contacta afdeling di bakkerij na 5212370.

No lubida! Bini uno bini tur y bin disfruta di e sabroso oliebollen traha fresco na Ling and Sons IGA, supermercado #1 brindando pueblo di Aruba e miho calidad y servicio.

HOOTERS®
MAKES YOU HAPPY!
We're HIRING!
* WAITRESS (HOOTERGIRLS) (FULL / PARTIME)
* BUSBOY (PARTIME)
* LINE-COOK (FULL / PARTIME)
EVERYONE LOOKS GOOD IN ORANGE
Fun Atmosphere, Flexible Hours & Great Pay
APPLY IN PERSON
J.E Irausquin Blvd, South Beach Center
Palm Beach
For additional information call: 582-0041

100th Anniversary A century of innovation. Mitsubishi automobiles.


MITSUBISHI MOTORS
Drive your Ambition

END OF YEAR DEALS



65th Anniversary Special AWG 4,452.50
Factory Rebate AWG 7,047.50
TOTAL SAVINGS AWG 11,500.00
NOW ONLY AWG 57,000.00

Mitsubishi ASX
AWG 888.00 p.m.**



65th Anniversary Special AWG 4,907.50
Factory Rebate AWG 2,592.50
TOTAL SAVINGS AWG 7,500.00
NOW ONLY AWG 68,000.00

Mitsubishi OUTLANDER
AWG 1.054.00 p.m.**



* End of Year Deals are only valid on 2017 model year ASX and Outlander and while supplies last.
** Finance offer is based on 7 years financing at 5.95% APR and is exclusively for customers who complete the application process and are approved via Caribbean Mercantile Bank N.V.

YRAUSQUIN
L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

Tene cuenta cu seguridad di bo cuminda ora di come Cena di Pasco

ORANJESTAD (AAN): Temporada di Cena di Pasco ta den full swing. Pero bo ta tene cuenta cu loke bo ta come?

Den un entrevista cu docter Wilmar Salazar, di Departamento di Salud Publico ta bisa ta bon pa nos sa kico nos ta come specialmente den fin di aña.

Si bo ta laga un cuminda durante cierto tempo afo, e posibilidad di contamina cu bacterianan of cu algun otro microorganismo ta presente. Mester tene cuenta cu esey, ora e ta den frigidaire, ora di sak'e, come den un tempo prudencial, di 20 pa 30 minuut. Y come menos vet.

Esaki, segun e dokter, ta algo dificil, pero mester haci'e. No ta solamente malesanan door di cuminda contamina, pero mester tene cuenta cu malesanan cronico. Un presion halto, problema di sangramento celebral, ataca di curason. Tene esaki na consideracion y no bebe hopi alcohol, pero haci esaki den un modo modera. Corda cu durante e tempo ey, tin hopi accidente di trafico. Asina ta, percura pa no bebe ora cu ta core auto.



Pa loke ta cuminda, ora cu tin brote, no tipico di Departamento di Salud Publico, ta hopi importante pa malesa contagioso y pa Departamento di Higiena. Importante ta notificacion. SI hospital ta wak cu frecuentemente hende nan ta bira malo pa motibo di cierto cuminda. E ora ann mester laga e Departamento di Malesa Contagioso, haci investigacion di cual ta e cuminda cu a causa esaki. Sin no tin notificacion, Departamento di Salud Publico seccion di Malesa Contagioso no por actua lihe, segun Dr. Salazar. Esaki ta pa evita cu mas hende ta bira malo. Mester tene na cuenta, cu intoxicacion cu cuminda, tambe por resulta fatal.

Purifying
Tea Tree Nail Saver



JĀSÖN
• Ta hidrata y vitalisa cuticula seco y huña kibra
• Ta mantene bo huña fuerte y precioso

NO ta contene parabens, color artificial, petrolatum, sodium lauryl sulfate, phthalates of fragrancia syntetico.

Nature's Discount® NUTRITION CENTER
Savaneta
Seroe Blanco
Palm Beach

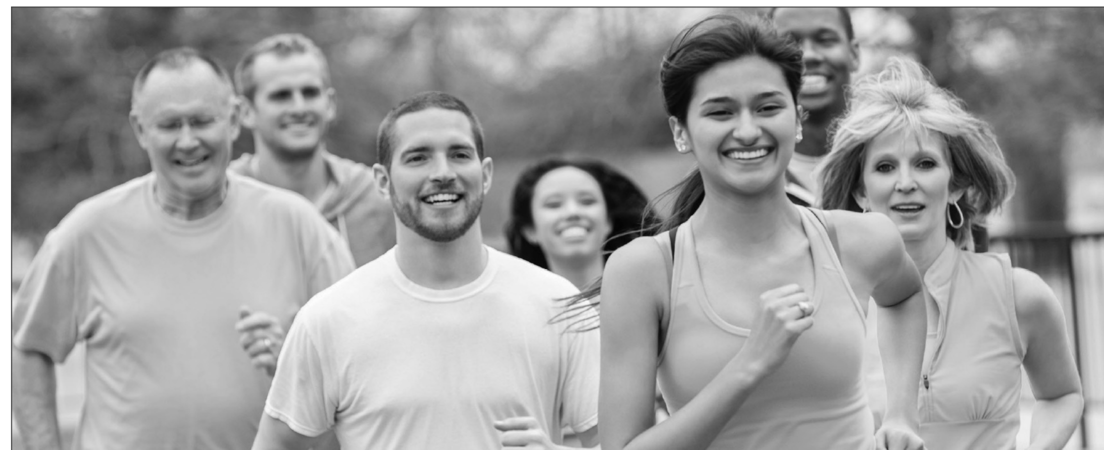
SASAKI & TANKI LEENDERT
SERVICE STATION

Kier a informa tur nos clientenan, pa motibo di nos Christmas Dinner nos lo ta sera Diamars 12 December 2017 pa 6:00 PM.

Nos lo habri bek Diaranzon, 13 December 2017 pa 6:00 AM.

Di antemano danki pa e comprension.

Gerente



CIBC FirstCaribbean International Bank ta gradici tur organisacion cu a yuda na un forma of otro na e gran exito di e prome Walk for The Cure Event 2017





GenAir, Aledda N.V., Terraza Holding, The Seaport Cinemas, Click Print, Safecom, Red Cross Aruba, Save A Lot, Total Cleaning Services, Fruteria Virgilio, IBISA, Caribbean Trucking, Patrick Melchiors, Aruba Airport Authority, Massy Insurance, High Performance, DJ Vibes, BrandTastic, DHL, Gerira Marketing, Andina Ice y CRD Group.

Banking that fits your life.®



FirstCaribbean International Bank

The CIBC logo and "Banking that fits your life.®" are registered trademarks of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.

Dia Internacional di Seroenan awe:

Tema 2017: "Seroenan bao di presion di clima, hamber, migracion"

ORANJESTAD (AAN) – Aunke na Aruba nos no tin seroenan grandi manera den paisnan den nos region (montañanan), tog ta interesante pa papia di e Dia Internacional di Seroenan cu ta wordo celebra awe, anto riba e tema di aña 2017: Seroenan bao di presion di clima, hamber, migracion.

Casi mil miyon di persona ta biba den seroenan grandi na henter mundo unda nan tin e tipo di naturaleza montañoso, y mas di mitar di e poblacion humano ta depende di e seroenan pa abastece nan mes di awa, alimento y energia limpi.



No obstante, e seroenan ta menaza door di cambio climatico, degradacion di tera, sobre explotacion y desaster natural, cu consecuencianan potencial di alcance largo y devastador, tanto pa e comunidadnan biba den e seroenan como pa e resto di mundo.

E seroenan ta e prome indicadornan di cambio climatico y, na medida cu e clima global ta sigui keinta, e habitantenan di e areanan aki cu ta esnan di mas pober y cu mas hamber na mundo, ta confronta nan mes na luchanan ainda mas grandi pa sobrebibi.

Aumento di e temperatura ambiental tambe ta nifica cu e glaciarnan di e seroenan ta diriti na gradonan sin precedente, afectando e suministro di awa dushi pa miyonnan di hende.

E comunidadnan natural di e seroenan tin un rikeza di conocemento y strategia generacional acumula tocante con pa adapta na e variabilidad climatico.

E cambio climatico, e variabilidad di e clima y e desastronan induci door dje, combina cu e marginacion politico, economico y social, ta aumenta e vulnerabilidad di e pueblonan di e seroenan dilanti e escasez di alimento y pobreza extremo.

Actualmente, ta wordo stima cu alrededor di 39 porciento di e poblacion di e seroenan den paisnan den desaroyo, of 329 miyon di persona, ta vulnerable na e inseguridad alimenticio.

Na medida cu e vulnerabilidad di e poblacionnan natural ta crece, e migracion ta aumenta sea pa exterior of pa e centronan urbano di e pais.

Esnan cu ta sigui permanece, generalmente ta hende muher cu ta keda atras pa dirigi e granha, pero cu tiki acceso na credito financiero, formacion y derecho di propiedad riba e tera.

E emigracion for di e seroenan tambe lo produci un perdemento inestimable di prestacion di servicio di eco-sistema y preservacion di e diversidad cultural y agro biologico. E inversion y e politica por alivia e condicionnan duro di bida di e comunidadnan aki y reverti e tendencianan di emigracion for di e zonanan aki.

DIA INTERNACIONAL 2017:

E Dia Internacional di e Seroenan 2017 ta brinda oportunidad di destaca como e clima, e hamber y e migracion ta afecta e teranan halto y di sigura cu e desaroyo sostenible di e seroenan ta wordo integra na e Programa 2030 y den e aplicacion di e Acuerdo di Paris.



Menu of the Week

11 - 17 December, 2017

Dialuna 11 di December

Chicken Cacciatore	14,00
Mahi Mahi Fillet with Creole Sauce	16,00
Churrrasco with Chimichurri Sauce	16,50
Spaghetti Primavera with Garlic Bread	14,00
Pampuna Stoba	16,50
Beef Soup / Sopi di Carni	10,25

Diamars 12 di December

Tangy Chicken Wings with Garlic Aioli Sauce	14,00
Keri Keri cu Opcion di Funchi	16,00
Beef Lasagna with Garlic Bread	16,00
Braised Pork Loin in Creamy Gravy Sauce	16,00
Lenga den Mushroom Sauce	16,50
Sopi di Cabrito	10,25

Diaranson 13 di December

SPECIAL-Stewed Chicken Legs	10,25 / 14,00
Grouper with Wine Capers Sauce	16,00
Beef Teriyaki	14,00
Porkchop in Apple Cinammon Sauce	14,00
Oxtail Stoba cu Pan Bati	16,50
Erwten soep / Dutch Pea soup	10,25

Diahuebs 14 di December

Bami Goreng with Peanut Sauce	14,00
Bacalao cu Pan Bati	16,00
Hungarian Beef Goulash	14,00
Diced Pork in Peanut Sauce	14,00
Batata Yena cu Carni	14,00
Mixed Soup / Sancocho (Chicken & Beef)	10,25

Diabierna 15 di December

Arroz Con Pollo	14,00
Fish Cakes with Curry Coconut Sauce	16.00
Breaded Shrimp with Tartar Sauce	16,50
Mediterranean Beef	14,00
Sauteed Salmon with Creamy Dill Sauce	18,00
Seafood Cream Soup / Crema di Seafood	10,25

Diasabra 16 di December

BBQ Chicken Legs	14,00
Mixed BBQ (Chicken and Ribs)	16,00
Cabrito Stoba cu Pan Bati	16,50
Red Bean Soup / Sopi di Bonchi Cora	10,25

Diadomingo 17 di December

Fish Fillet Creole Sauce	16,00
Carni Stoba	14,00
Beef Soup / Sopi di Carni	10,25

Fresh Salads, Healthy Wraps & Sandwiches • Delicious Desserts at only AWG. 4,50 a piece

Monday - Saturday 8:00 AM - 6:00 PM • Sunday 9:00 AM - 1:00 PM • Phone 739-8910 • All prices are in Aruban florins

Parlamentario Sue-Ann Ras:

"Mester brinda DAS e hermentnan pa traha optimalmente"





ORANJESTAD (AAN): Recientemente Departamento di Asuntonan Social a prepara un dia completo den Sala Trupial, unda cu cada seccion di e departamento a prepara un presentacion. Cada seccion su presentacion tabata encera kico nan trabou diario ta, kico nan ta wak como e puntonan di atencion inmediato pa mehora e sistema, como tambe kico ta nan conseho como e miho solucion. Mester brinda DAS e hermentnan necesario pa nan por optimalmente.

Mester bisa cu cada 8 departamento a sa di haci un excelente trabou, presentando e situacion actual di nan seccion y asina demostra a base di echo concreto, e puntonan mas relevante cu mester tene cuenta cu ne. Segun nan analisis, tin un promedio di 2 crisis social pa siman, specialmente den e ultimo trimester di aña, unda cu e sa aumenta na 3 pa 4. E problema actual ta e parti di 'doorverwijzing', ya cu tin un discusion entre e instancianan y e falta di motivacion ta grandi tambe.

Mayoria instancia tin nan propio psicologo y trahado social y asina mes, hopi biaha nan ta manda na clientenan pa DAS. Ta importante pa bin cu un plan di maneho structura y bon ancra den ley, unda cu tin 'taakafbakking' pa tur instancia. Pa loke ta trata e departamento di Bijstand, nan ta yuda cu un averahe di 15 -20 hende pa luna cu e gastonan di entiero y nan tin un total di 2561 hende inscribi den diferente categoria, cu nan ta yuda mensualmente. P'esey mes DAS a bin cu un proyecto pa nan train cierto cliente di bijstand, pa nan por haya trabou, ya cu den pasado nan a yega di hacie caba y a duna un resultado di exitoso di 55%.

Na 2015 e Minister anterior a bin cu un maneho, cu a perhudica varios cliente di DAS, ya cu a duna autoridad di DPL pa kita un cliente for di e lista, siendo cu nan funcion semper tabata di duna conseho na DAS y DAS na su luga ta tuma e decisionnan. Consecuencia di esaki tabata enorme, ya cu ful un famia tabata keda sin bijstand, no por a brinda nan e ayudo social mas y tambe a haya mas cliente cu ta forma parti di e 'eeuwige bijstander'. E echo cu cada minister ta opta pa mantene su propio maneho, a trece hopi consecuencia negativo pa henter e departamento y sigur pa loke ta trata e parti social di nos hendenan cu mester di ayudo.

Si analisa e edificio riba su mes, ta di lamenta cu no a haci nada tur e temponan ey, pa mehora e ambiente y situacion, unda e hendenan ta traha. Canando den e edificio, por mira claramente cu e falta di mantencion y su situacion actual, no ta nada agradabel pa e empleadonan, cu ta traha cu hopi dedicacion. "Mi por conclui, cu e disposicion y profesionalismo pa loke ta trata e materia y topico di asuntonan social di Aruba, ta bon domina den cada departamento. Henter e team di DAS ta motiva y kier traha y tin dinamismo, no mas nan merece di haya e hermentnan necesario pa por ehecuta e trabounan asina necesario pa eherce nan trabou manera mester ta y asina yuda nos sali for di e situacion di crisis social cu Aruba ta hinca aden actualmente", Sue-Ann Ras a termina bisando.

NOS A MUDA!



NATURE'S DISCOUNT
SAVANETA

Pa por sirbi bo ainda miho Nature's Discount Pos Chikito a muda pa Savaneta.
Nos ta situa net tegenover di S.Chow supermarket y banda di Op = OP.

MAS FACIL PA YEGA - MAS AMPLIO - MESUN BON SERVICIO

Nature's Discount® NUTRITION CENTER SAVANETA 584-0336

Auto a dal den cura di cas na Bushiri y chauffeur a resulta levemente herida







ORANJESTAD(AAN)--Riba e caminda di Bushiri den e birada skerpi pa bay Madiki Kavel diabierna atardi un persona tras di stuur di un auto Nissan a perde control di e vehiculo cu a baha di caminda y bay dal den cura di cas e ora ey. E impacto tabata fuerte ye chauffeur a keda levemente herida y a keda atendi pa personal di ambulance. .

SafeCom
Security, Communication and Technologies

Pa motibo di expansion di nos portfolio y pa cumpli cu exigencianan di nos clientenan, nos tin vacatura pa e siguiente posicion

- 16 Security Officers for Citgo Aruba Refinery N.V.
- Masculino / Femenino

Solicitantenan mester cumpli cu e siguiente requisitonan;

1. Edad entre 23 y 40 aña
2. Educacion minimo mester ta MAVO/HAVO cu diploma
3. Mester por presenta un carta di buena conducta
4. Mester ta Arubiano of Nacionalidad Hulandes
5. Dispuesto pa haci test di droga na cualkier momento
6. Mester ta un persona serio, asertivo, responsabel, disciplina pero alavez servicial
7. Mester ta dispuesto pa traha warda, over-time, weekend y ariba dianan di fiesta
8. Mester tin un bon condicion fisico
9. Mester por lesa, scirbi, compronde y papia Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño
10. Mester tin conocemento minimo di computer, por ehempel Microsoft Office
11. Mester tin experiencia minimo di 3 aña den ramo di Security pa por solicita

SafeCom ta Ofrece;

a. Un bon salario basico
b. Pakete di incentivo y beneficionan secundario
c. Un bon ambiente di trabow
d. Oportunidad pa crece tanto den funcion como den salario
e. Oportunidad pa mehora conocimiento pa medio di Curso y Training-nan den e area di Seguridad

SafeCom Offices: Rumbastraat 25, behind AZV
Opening Hours: 8:00 am - 5:00 pm • Tel. 588-2612

Truck a primi un persona contra muraya



ORANJESTAD(AAN)-- Diabierna atardi na Yanana un truck a primi un persona contra muraya. Ta bon cu e chauffeur a reacciona lihe y evita un desgracia grave.
E persona tabata keha di dolor di pecho y brasa ora cu ambulance a yega y a atende cune prome cu a transport'e pa hospital.

E & E TRADING Tel: 588-2828 E: e.n.e.trading@gmail.com Judra Bldg. Patiastraat Dakota
Sigui disfruta di nos 10% OFF ariba tur Bentana di Aluminio Americano na prijs hopi competitivo + cu garantia.

Ristorante Italiano Pizza and Maccaroni Aruba
Puntra pa bo Local Special tur dialuna cu diaranzon - $ pa Afl.
At Pizza and Maccaroni Aruba/Paseo Herencia

Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN

PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

RESULTADO SORTEO 09 -10 DECEMBER 2017

SAN DOM	DIARIO		CURAÇAO		SUPER 4		CAT.LOTTO		ZODIAC
1799	0016	6581	6553	0579	09 DEC	0916	8879	0208	3415 CANCER
7061	6354	3077	8610	6886			9726	0761	
5104	0814	2492	9484	4170	10 DEC	0819	7173	9162	3825 GEMINI

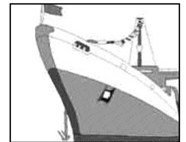
LOTTO DI DIA 09 DEC : 17-19-25-26-30
LOTTO DI DIA 10 DEC : 04-23-25-26-29
BIG-4/DEC 09-10: 8673-6088

ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

— 11 December 2017
Solo ta baha: 6:15 p.m.
— 12 December 2017
Solo ta sali: 6:52 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Dialuna 11 Dec. 2017:
Britannia:
(07:00 - 18:00)
AidaDIVA:
(08:00 - 18:00)
—Diamars 12 Dec. 2017:
Serenade of the Seas:
(07:00 - 17:00)
Silver Muse:
(07:00 - 23:00)
Mein Schiff 3:

Bo mester di un hende pa scucha bo ??
SOS
Tel: 583-1190



101 MOTIBO...
Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678
INTERNET: www.prolechimama.com

069 **Criamento di Baby cu Lechi di Pecho, nifica mas soño pa e Tata.** No obstante cu kizas e ta djis yuda e Baby pa pasa su respo, of cambia bruki, y carga baby, tog e no mester deal cu traha tetero of formula. Ademas, hecho ta cu Babynan cu worde cria na pecho mester di MENOS respo despues di e prome par di lunanan.

DIARIO

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
DIARIO Printed on Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	524-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 / 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **14 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **21 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.
— **62 dia**
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018
— **1383 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

EMERGENCIA

Dialuna 11 Dec. 2017

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Dr. Vis
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Mungra
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
PABAO DI BRUG:
Botica Santa Cruz NV
Santa Cruz 54-A
Telefon 585-8028

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 9 2017

16 21 25 27 32

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 4 ganador Match 4
4to Premio: Tin 301 ganador di Afl. 12,00

Joker
31
Proximo sorteo DEC 13 2017
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 800.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis: **D**



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.



Electrolux **HOLIDAY** *Special*

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX
A R U B A
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION





20% OFF WATERCOOLERS

Freestanding Bottom Water Loading. Cold, Hot and Room Water Temperatures
Was: ~~AWG. 725,-~~
NOW: AWG. 580,-
SAVE: AWG.145,-

FREE WATER BOTTLE (Awg. 75,- value) with purchase of a new water cooler



15% OFF

4.4 Cu. Ft. Front Load Perfect Steam™ Washer with LuxCare™ Wash and SmartBoost™ + 8.0 Cu. Ft. Front Load Perfect Steam™ Gas Dryer with Instant Refresh and 9 cycles
WAS: ~~AWG. 5.990,-~~
NOW: AWG. 5.091,50
SAVE: AWG. 898,50



25% OFF

Electrolux 11 V Ergorapido Vacuum
WAS: ~~AWG. 350,-~~
NOW: AWG. 262,50
SAVE: AWG. 87,50



50% OFF

24'' Under-Counter Wine Cooler with Left-Door Swing
WAS: ~~AWG. 5.000,-~~
NOW: AWG. 2.500,-
SAVE: AWG. 2.500,-



15% OFF

4.3 Cu. Ft. Front Load Washer with LuxCare™ Wash + 8.0 Cu. Ft. Front Load Perfect Steam™ Gas Dryer with 7 cycles
WAS: ~~AWG. 4.845,-~~
NOW: AWG. 4.118,25
SAVE: AWG. 729,75



15% OFF

2.4 Cu. Ft. Compact washer with IQ-Touch Controls featuring Perfect steam + 4.0 Cu. Ft. Front Load Ventless Electric Compact Dryer with IQ-Touch® Controls
WAS: ~~AWG. 4.590,-~~
NOW: AWG. 3.442,50
SAVE: AWG. 1.147,50



40% OFF

30" 5 burners double oven gas range.
WAS: ~~AWG. 2.495,-~~
NOW: AWG. 1.497,-
SAVE: AWG. 998,-



50% OFF

Electrolux PureOxygen Allergen 400
WAS: ~~AWG. 1.225,-~~
NOW: AWG. 612,50
SAVE: AWG. 612,50

NEW MODELS INTRODUCTORY PRICES



4.3 Cu. Ft. Front Load Washer with LuxCare™ Wash
AWG. 2.095,-



30" single oven gas range
AWG. 1.250,-

50% OFF ON SELECT ITEMS

Electrolux Xpressionist Collection



5 speed 56 oz. Glass Jar Blender
WAS: ~~AWG. 325,-~~
NOW: AWG. 162,50
SAVE: AWG. 162,50



Water Kettle
WAS: ~~AWG. 250,-~~
NOW: AWG. 125,-
SAVE: AWG. 125,-



2 Slice Toaster
WAS: ~~AWG. 225,-~~
NOW: AWG. 135,-
SAVE: AWG. 90,-



10 Cup Thermal Carafe Coffee Maker
WAS: ~~AWG. 350,-~~
NOW: AWG. 210,-
SAVE: AWG. 140,-

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •











SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 1 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries
Lo cual bo ta wak cu ta un problema awo, ta un cambio cu bo tin cu pasa pa bo crece como persona. Number di suerte 76-28

Tauro
Un noticia di bo situacion financiero lo laga bo bruha. Prome cu bo drenta den panico, averigua si e informacion ta corecto. Number di suerte 03-45

Geminis
Bo ta bay cera un bo amistad cu un persona den bo trabou, Esaki lo yama bo atencion ya cu bo ta bay ripara cu boso tin hopi parecido na otro. Number di suerte 82-42

Cancer
E esfuerso cu bo ta bin haci di hopi tempo, awo bo lo wak su resultado. Hopi hende lo acerca bo, ya cu bo ta transmiti un bon energia. Number di suerte 07-32

Leo
Awe bo ta bay sinti bo hancha, no tene panico. E energia di e dia ta asina tenso cu ta bay laga bo sinti asina. Number di suerte 17-19

Virgo
Bo ta hopi emociona planiando un biahe cu un amiga. E idea di conoce otro lugarnan ta yena bo di alegria. Number di suerte 22-35

Libra
Bo por haya hopi problema awe, no lo ta e miho dia. Purba di tene un actitud mas trankil. Number di suerte 06-29

Scorpio
Semper bo ta purba di presenta bo mes como un persona amabel. Bo ta hopi trankil, profecional. Bo no ta di e personanan cu ta insistente y cu ta busca di ta agresivo. Number di suerte 83-46

Sagitario
Bo ta bay sinti bo curpa kibra y cansa. No worry no tin nada malo cu bo salud. Number di suerte 05-36

Capricornio
No cay tur ora den e mesun cos, no kere cu bo ta bay haya un otro resultado. No cay den e trampa y bira ciego na un problema sentimental. Number di suerte 78-33

Acuario
Purba di no ta hopi arogante. Corda cu e hendenan ta responde miho ora bo ta mustra di ta amabel, y bo ta uza un otro tono di bos. Number di suerte 26-67

Piscis
Ta un excelente momento pa distrae bo mes y haci algun actividad cu famia of amistadnan. Number di suerte 15-05

Resultado

3	5	2	4	6	7	9	8	1
4	7	9	1	2	8	5	6	3
8	1	6	9	5	3	7	2	4
1	6	3	2	9	4	8	7	5
9	8	4	5	7	6	1	3	2
7	2	5	3	8	1	6	4	9
5	3	8	6	1	2	4	9	7
6	4	1	7	3	9	2	5	8
2	9	7	8	4	5	3	1	6

Difficulty Level ★★★★ 12/09

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

El a hinca mi den un caminsa di once bara:

El a hincá mi den un problema grandi.

Busca palabra

O	R	N	T	B	C	N	B	L	E	S	H	R	Y	E
D	E	Z	O	O	U	K	E	J	G	Z	H	T	C	T
A	N	T	R	C	I	U	R	G	E	N	C	I	A	N
I	D	R	T	Y	Z	R	D	R	Y	E	M	O	C	O
S	I	A	U	Q	K	L	A	W	O	Z	M	R	T	R
A	M	Y	O	A	X	K	D	N	D	S	A	J	M	E
M	E	E	S	D	O	I	E	G	I	K	C	U	X	C
E	N	C	O	A	I	T	R	L	N	R	I	Q	G	O
D	T	T	K	M	X	P	A	S	O	O	E	X	G	N
A	O	O	U	O	A	D	M	U	S	K	D	T	T	I
T	S	R	I	P	N	B	E	A	A	J	O	D	E	R
N	O	I	C	A	Z	I	N	O	R	C	N	I	S	V
S	I	A	V	A	V	V	T	Q	T	A	D	T	P	A
K	E	D	O	C	O	C	E	L	L	V	S	R	J	B
D	U	T	I	C	I	L	O	S	U	H	N	H	W	B

BERDADERAMENTE
COCODEK
DEMASIADO
POMADA
RENDIMENTO
RINOCERONTE
SARAMPI
SINCRONIZACION
SOLICITUD
TORTUOSO
TRAYECTORIA
ULTRASONIDO
URGENCIA
VANDALISMO
VETERINARIO

Sudoku

Conceptis SudoKu By Dave Green

	2	8	9					3
1	3		4			9		
7				1			8	
4	6				8			
		3				8		
			2				6	7
	9			7				2
		1			4		3	8
6					1	4	5	

Difficulty Level ★ 12/11

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Nature's Discount a muda pa Savaneta







ORANJESTAD (AAN): E siman aki e tienda di salud Nature's Discount a muda pa Savaneta 92 net tegenover S. Chow supermarket y banda di e tienda OP=OP. A move for di Pos Chikito pa e localidad nobo aki pa permiti su clientenan por tin acceso mas facil pa yega for di caminda grandi.

E tienda nobo na Savaneta tin awo tambe mas espacio y lo ofrece un surtido mas grandi di producto cu e mesun bon servicio cu nan clientenan ta custumbra cune.

Nature's Discount, bo cas di nutricion tin e miho surtido di vitamina, mineral, suplimento natural, cosmetica natural, cuminda natural & organico y sports nutrition.

Nature's Discount ta probecha di e oportunidad pa gradici su clientenan pa nan pasenshi durante e mudansa y ta sumamente agradecido cu e reaccion positivo cu e ta hayando pa e sucursal nobo.

Un di e metanan di Nature's Discount ta pa educa y concientisa Aruba ariba e alternativa di bon nutricion cu por yuda hiba un bida mas saludabel.

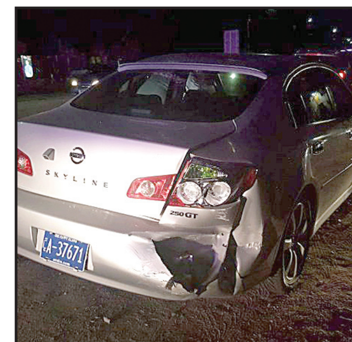
E team servicial di Nature's Discount ta warda bo di Dialuna pa Diasabra 8:30am pa 6:00pm nonstop na nan tienda nan na Savaneta, Seroe Blanco y Palm Beach.

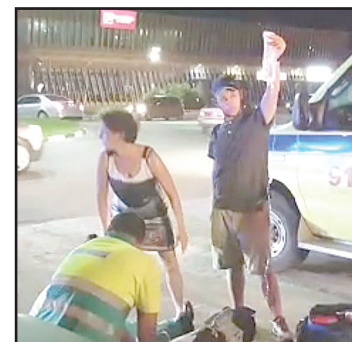
Homber a haya ataca di curason y a dal tras di auto





ORANJESTAD(AAN): --- Den careda di 11'or y mey di anochi, polis a bay na rotonde di Tanki Flip, pa un accidente, unda un SUV a dal tras di un Skyline. Na e sitio, e chauffeur di e Skyline a baha pa mira kico ta pasando ora cu el a ripara cu e homber na stuur tabata halando rosea straño. A kere na prome instante cu ta stroke e homber a haya, lugar a bin resulta cu ta ataca di curason. Un enfermera cu pa casualidad tabata na e sitio a cuminsa tuma accion di biaha y a administra e chauffeur CPR y reanimacion. Despues ambulance a tuma over y a stabilis'e. Despues a hib'e hospital cu urgencia pa haya asistencia medico avansa.







MG Since 1924
Love the Open Road in a MG





MG360
Sleek & Elegant Sedan
ONLY AWG 704.- PER MONTH
MG GT Sporty Sedan
ONLY AWG 726.- PER MONTH
2018 Models
Warranty 3yrs/60,000KM
1.5L Automatic Transmission - Dual Airbags - ABS/EBD - Engine Immobilizer
Touchscreen Entertainment - Apple Carplay & Bluetooth for Handsfree Operation
Alloy Wheels - LED Daytime Running Lights - Reverse Sensors & Camera
Monthly Payments Based on Special Bank Interest, No Downpayment at 5 years



MOTOR WORLD
www.motorworldaruba.com
Cura Cabai 137 San Nicolas Tel: 584.1828
Kalalu Plaza #3 Tanki Leendert Tel: 587.7098

Centro Colorado a tene su Cena di Pasco













ORANJESTAD (AAN) – Centro Colorado a tene su Cena di Pasco Diabierna cu a pasa, y su director sra. S. Croes a duna di conoce cu nan ta traha 24 ora pa dia, y pesey nan a dicidi di hacie mas tempran e aña aki.

Empleadonan cu tin entre 3, 13 te 18 aña di servicio a ricibi un certificado. Nan ta personanan cu trahando riba tereno di adiccion ta haci nan esfuerzo pa combati esaki na un manera residencial y nan a dicidi di haci algo bunita pa cera e aña aki, cu tabata tremendo pa e Centro.

CELEBRA E TEMPORADA DI FIESTA AKI CU KOOYMAN I BO TIN CHANCE DI GANA PREMIONAN FABULOSO.

❶ HASI COMPRA NA BALOR DI AWG. 75,- OF MAS*. ❷ YENA BO INFORMACION RIBA E LOT. ❸ KITA E PARTI ABOU CAMINDA TIN E NUMBER Y WARDA ESAKI BON! ❹ DEPOSITA E OTRO PARTI DI E LOT CU BO INFORMACION DI CONTACTO DEN E BUZON INDICA DEN STORE.

*Tin un maximo di 100 lot na balor di AWG 7500,- incluyendo BBO. Check termino y condicion di e campaña aki na www.kooymanbv.com



1 VAKANTIE ORLANDO NA BALOR DI AWG. 12.500,-



2 SAMSUNG SMART TV 52" INCH + PLAYSTATION 4




KOOYMAN MEGASTORE
HABRI NON-STOP DI 7AM - 7PM Y DIADOMINGO DI 9AM - 2PM
Kooyman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20

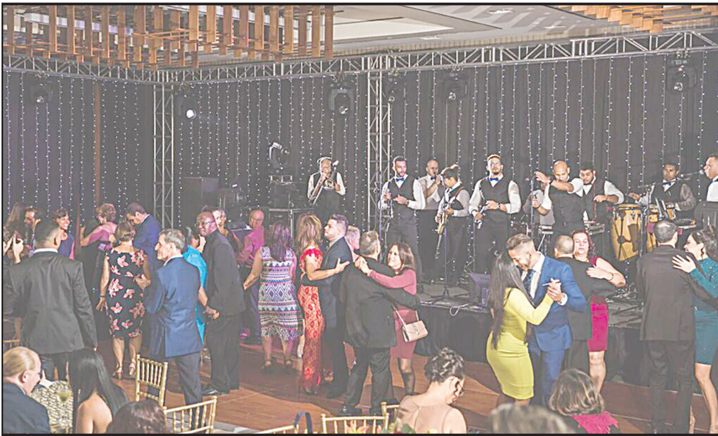

WWW.KOOYMANBV.COM

KOOYMAN.MEGASTORE.ARUBA


KOOYMAN

Ganadornan entusiasma cu nan premio di AHATA's Excellence Award

















ORANJESTAD (AAN)-- Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a organisa nan "AHATA's Excellence Award" anual, di cual miembronan di AHATA a competi den 5 categoria. E anochi aki tabata yena di suspenso ya cu cada categoria tabatin un variedad di nominado y tur kier a bay cu e titulo maximo. E aña aki p'e AHATA's Excellence Award tabatin 35 nominado, kendenan durante henter e aña di un manera of otro a sobresali den nan trabou. De Palm Tours tabata e sponsor exclusivo pa organisa e "AHATA's Excellence Award".

Pa por a scoge kendenan tabata e nominadonan, miembronan di AHATA mester a sigui diferente paso pa nomina un empleado pa categoria. E anochi aki tur nominado hunto cu nan invitado a yega e ballroom di Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino y tabata ricibi p"e comision di bon bini di AHATA. Nan a ricibi un cocktail di bon bini cu tabata un champagne y despues tabata pasa p"e foyer, unda cu tur hende a ricibi snacknan y a haya e oportunidad pa combersa cu otro prome cu e evento a cuminsa y saca potret na e backdrop di AHATA. Aki tabata haci entrevista cu cada nominado, kendenan a indica di tabata contento cu e oportunidad ricibi.

Na momento cu e portanan di e ballroom a habri, tur nominado a bay sinta na nan luga asigna. Cada nominado di mesun compania tabata sinta na e mesun mesa hunto cu nan invitado y coleganan di trabou. Prome cu e evento a inicia e maestronan di ceremonia Paula y Octavio a duna tur hende bon bini y a menciona e categorianan cu tin p'e anochi aki, a gradici presencia di nominado y invitadonan, Directiva di AHATA, sponsor exclusivo De Palm Tours.

E anochi a continua cu un cena, unda tur hende tabata entusiasma pa haya sa kendenan a gana den cada categoria. A toca e himno di nacional y asina aki CEO di AHATA, Jim Hepple, a inicia e anochi aki unda el a gradici Minister di Turismo Danguillaume "Dangui" Oduber pa su presencia, tambe e sponsor exclusivo De Palm Tours y a duna pabien na tur nominado. "Tur nominado lo ricibi un pin di recuerdo di nan excelente servicio", el a expresa.

E maestronan di ceremonia a cuminsa nombra cada categoria y e nombernan, unda tur hende por a mira e potretnan di e nominadonan. Na momento di a saca e ganado di cada categoria, tabata pasa un potret di e nominado.

Ganadonan di e categorianan ta como lo siguiente "Employee of the Year" den persona di Harold Rasmijn – Restaurant Captain na Chophouse di Manchebo Beach Resort & Spa; "Supervisor of the Year" a bay pa Adriaan Albertsz – Engineering Supervisor di Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino; "Manager of the Year" den persona di Aldrick Farro – Facilities Manager di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino; "Young Tourism Professional of the Year" a resulta den persona di Javier Sint Jago – Energy Manager di Divi & Tamarijn Aruba Beach Resort; "Lifetime Achievement Award" a bay pa Hubert Kip – Pit Boss di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.

AHATA's Educational Fund a ser crea pa asina apoya studiantenan di Univerisdad di Aruba FHTMS y E.P.I Horeca. Tom Calame, Chairman di AHATA su Hunta Directiva a haci entrega di 2 cheque, di cual a bin door di recauda fondo di e bentа di ticketnan y donacion ofreci door di Caribbean Mercantile Bank na e educational fund. A entrega cheque di AWG. 10.000,- respectivamente na Universidad di Aruba, Facultad di Hospitality & Tourism y EPI HORECA.

Na final di e anochi, tur hende a disfruta di N'Fuzion. AHATA ta gradici nan sponsor exclusivo De Palm Tours pa por a haci e AHATA's Excellence Award posibel.



Oliebollen

SPECIAL
10 FOR
10.- AWG

Plain.............................. 1.10 awg.
With Raisins............ 1.25 awg.

Starting December 11 2017



THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA

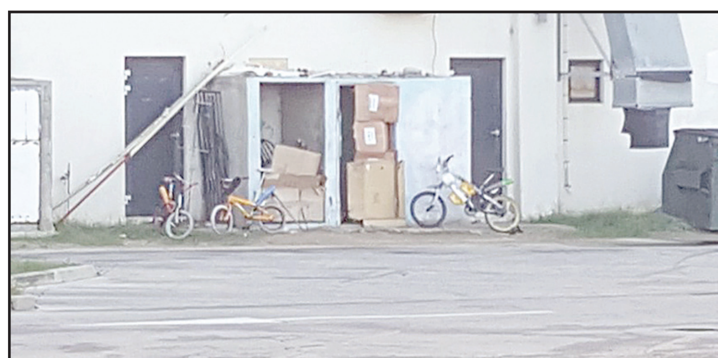
For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm
www.lingandsons.com





Turistanan cu yega Aruba via waf ta topa cu e mahos bista aki





ORANJESTAD (AAN): Aruba a caba di ricibi su di 700.000 turista crusero den historia. Pero e bista rond di waf? Ainda e ta yen sushedad.

Ta straño cu nos ta biba riba un pais cu ta bisa cada rato cu nos turismo ta nos pilar number 1 di nos economia, cu ora turistanan cu baha for di barconan crucero, ta mira un bista asina mahos, esta saconan di sushi montona tras di centronan comercial y tambe joyeria.

Aunke cu hopi hende no ta mucho di acuerdo cu e porta di salida di na waf, pero toch, nos tin cu biba cu loke tin, pues, tin cu haci'e uno representabel pa asina na momento cu e turistanan baha na nos waf, nan haya un bista cu ta duna nan un bon bini un tiki mas agradabel.

Tin cu corda cu e prome impresion di un persona ta esey ta loke e lo corda di un luga cu e ta conoce pa prome biaha. Ta di spera cu si negoshinan den e area aki, esta Werfstraat, pa por lo menos, si sa cu nos ta wardando barconan crucero, haci e esfuerso y pone e sushinan den nan baki.

No ta costa nada pa "ruim op de boel" y tene tras di bo negoshi limpi, evitando asina tambe bestia den e negoshi y mal comentario di parti di nos turistanan.



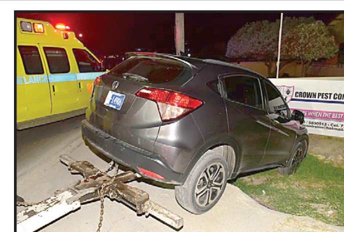
Auto loco loco a dal den Honda bah'e den rooi

ORANJESTAD(AAN): --- Diasabra, algo pasa di 12'or y mey di marduga, polis di trafico, hunto cu patruya di Playa a bay na altura di Ruiz Take Away na Tanki Leendert, pa atende un accidente.

Eynan a bin topa cu un Nissan Sentra shinishi, number A-37603, para kibra banda di e cura di Stern y un Honda Hr-v color preto, number A-14906, den e rooi na e crusada.

A bin resulta cu chauffeur di e Honda a yega para na e crusada, ora cu un Nissan Sentra, coriendo loco loco a yega cerca den su banda y dal',e, mandando e auto den e rooi.

Chauffeur di e Sentra a baha na awa for di e luga. Polis a tuma datonan di e sucedido. A pidi pa ambulance bin na e sitio pa asina paramediconan por tira un bista riba e dama di e Honda. Mientras tanto takelwagen tambe a presenta y hiba e Sentra warda di Balashi.











HOLIDAY INN RESORT ARUBA AN AFFILIATE OF THE INTERCONTINENTAL HOTELS GROUP SEEKS APPLICANTS FOR THE FOLLOWING POSITION:

- **MANAGER ON DUTY**
- **ASSISTANT FRONT OFFICE MANAGER**
- **FRONT DESK AGENT**

Requirements:
- Experience is a must.
- Must be able to speak English and Spanish
- Outgoing personality

If you are interested, please apply by e-mailing your resume to hirahr.applications@ihg.com

WATER'S EDGE
RESTAURANT & BAR

HELP WANTED

Water's Edge Restaurant

- First Cook
- Second Cook
- Bartender
- Hostess
- Waitress
- Kitchen Cleaner
- Dishwasher
- Bus Girl

Please apply in person at the Food & Beverage Office located at Costa Linda Beach Resort.

Water's Edge Restaurant & Bar | Costa Linda Beach Resort
J.E. Irausquin Blvd. 59, Eagle Beach, Aruba
+297 594 8509 | www.watersedge-aruba.com

Parke Nacional Arikok contento con 2017 a bay



ORANJESTAD (AAN) – Faltando aproximadamente 3 siman mas pa aña culmina, Fundacion Parke Nacional Arikok (FNPA) kier para keto y refleha riba e aña cu ta casi termina. Un aña cu a mira hopi cambio positivo pa Aruba su Parke Nacional.

Comparando cifranan di 2017 cu e aña anterior por mira un aumento di bishitante di aproximadamente 10%. Esaki ta duna un indicacion cu e interes serca localnan, turistanan y tour operatornan ta sigi subi. FPNA no a wak un cresemento den cantidad di bishitante so, pero tambe a crese como parke desde Maart ultimo ora cu a traspasa e maneho di Spaans Lagoen (Ramsar) pa FPNA unda ta agrega un lista enorme di biodiversidad na e lista di Parke. FPNA lo pone enfoke riba e importancia di e area y lo haci tur esfuerzo pa conserva e area aki cu ta un di e pilarnan mas importante pa FPNA. Dentro di poco FPNA lo lansa e plan di maneho pa e area di Spaans Lagoen cu ta ensera por ehempel borchinan informativo y un plan completo cu e comunidad lo por lesa y asina duna nan contribucion pa cu e conservacion di e bunita area di Spaans Lagoen.

FPNA por mira bek riba dos proyecto cu a resulta den un exito. E siman di Tiburon den luna di Juni ultimoa guia muchanan na diferente scol riba e diferente tiponan di Tiburon cu ta existi y nan importancia pa e bida marino. FPNA a organisa diferente actividad tambe rond di esaki manera e anochi di pelicula, un mainta di actividad pa mucha na Mangel Halto cu por sierto a bira un actividad hopi popular y educacional pa e diferente scol- y gruponan.



E Proyecto aki a ser ehecuta dor di tur 6 isla perteneciendo na Reino Hulandes y a conta cu sponsor di "Staatsloterij" di Hulanda cu sosten di su Mahestad Princess Beatrix. Hunto cu e Proyecto "Staatsloterij" a sponsor e bishita di Raymann na tur e 6 isla nan como embahador di "Save our Sharks" pa asina promove e importancia di Tiburon pa cu e bida marino.

Un otro proyecto cu tambe a duna resulta positivo tabata e Junior Ranger Camp 2017 cu a conta cu un grupo di 25 mucha entre edad di 9 pa 12 aña cu a pasa un siman hunto cu e park rangernan y a cana varios ruta den parke y alaves ricibi diferente tayer encuanto shoco y prikichi, tiburon, raton di anochi, boa/cascabel/santanero, geologia y mucho mas. E parti mas gusta door di e participantenan tabata e dos anochinan cu nan a campa den Parke Nacional Arikok hunto cu e rangernan. FPNA ta conta awo cu 25 embahador di naturalesa cu lo fungi como grupo piloto di e Junior Ranger Program cu lo ser finalisa den 2018.

FPNA ta hopi satisfecho con e aña ta bayendo te cu awor y ta preparando caba pa aña 2018. Den 2018 FPNA lo traha riba e imagen nobo di Parke Nacional Arikok cu lo mira un cambio pa asina por incorpora 16 areanan nobo y e parke marino cu lo wordo traspasa bou di maneho di FPNA.

Na Januari 2018 tambe lo tin e prome proyecto cu lo ta dedica na Aruba su simbolo nacional: e Shoco. Aki FPNA lo pidi ayudo di e comunidad di Aruba en general pa asina duna un man y proteha nos simbolo nacional pa e generacionnan cu ta bin.

FPNA ta tuma e oportunidad pa gradici tur bishitante y stakeholder cu a hasi e aña aki posibel te cu awor y recorda tur hende cu Parke Nacional Arikok ta spera nan bishita hunto cu nan famia pa admira y duna balor na Aruba su naturalesa.

Parke Nacional Arikok ta habri di dialuna pa diadomingo di 8:00 AM te cu 4:00 PM y si tin cualkier pregunta por contact FPNA na 585 1234 of via email na info@arubanationalpark.org.

No lubida di like e pagina di Facebook – Arikok National Park pa asina keda na altura di tur informacion y actividad cu ta wordo organisa.



FRASA INTERNATIONAL TRADING N.V.

CAREER OPPORTUNITY

Frasa International Trading N.V. is looking for a

Brand Representative

Goal:

Manage assigned branded product portfolio of Frasa International Trading to increase the sales volume and revenue of products sold to reach set annual budget goals.

Job Description:

This full-time role is dedicated to the procurement, supply and distribution of key international brands to customers across Aruba. Brand Representatives drive sustainable revenue by ensuring their brands meet the needs of consumers while maximizing product marketing.

Job responsibilities include:

- the development of assigned brands in the Aruban market
- the retail positioning and marketing of his/her relevant portfolio
- administration of the assigned brands in accordance with the rules and procedures of the company

Job requirements:

- Associate or Bachelor degree in Business Administration or a related field
- Minimum 1 year of experience in a similar position or related field
- Skilled in Microsoft Office, with strong knowledge in Excel and PowerPoint
- Strong self management, interpersonal and communication skills;
- Verbal and written fluency in English and Papiamento, Spanish is an asset
- Local applicants only

Join our team of friendly professionals!

We offer competitive wages and excellent working conditions.

If you are interested please send your application to Human Resources Department hr@frasaaruba.com only short listed applicants will be contacted.

Bringing the world of food to you...

NDA
Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.
NDARUBA@HOTMAIL.COM
VOOR AL UW DAK-:
GECERTIFICEERD! ASBEST GECERTIFICEERD!
REPARATIES
ONDERHOUD
RENOVATIES
NIEUWBOUW
AAN ALLE SOORTEN DAKEN!
NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN
10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!
Italiëstraat - Oranjestad
565-6505
BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.

Sistema nobo por yuda Polis controla numbernan di auto mihor cu nunca



ORANJESTAD (AAN): Aworaki si un Polis kier check si un auto tin belasting di number paga, tin di haci extra esfuerzo di comunicacion prome cu haya sa e resultado.

DIARIO a haya sa, cu Departamento di Impuesto tin plannan pa trece un sistema Aruba pa por haci e trabao di polis mas facil pa controla si tur cos ta paga pa e auto . Directora di Departamento di Impuesto, Señora Luenne Gomes- Pieterz ta splica kico kier bay haci den futuro.

Na varios ocasion a papia over cu lo bay introduci un plachi di number duradero, caminda lo tin mas flexibilidad y facilidad pa otro departamento pa haci nan trabao. SI tin un barcode of un chip den e plachi di number, lo por detecta di biaha ora di scan esaki, si e impuesto di vehiculo di motor ta paga. Of si ta trata di un auto procedente di joyriding of un auto cu ta envolvi den un accidente, lo por haci e trabao di polis hopi mas facil.

Esaki nan ta trayectonan cu ta canando y cu ta costa placa tambe naturalmente. Departamento di Impuesto ta bezig ta wak kico ta e miho manera con ta introduci esaki, posiblemente cu plachi number cu tin e informacion basico cu Departamento di Impuesto lo mester por haci uzo di dje. Y tambe e posibilidad cu lo por agrega featurenan den futuro, pa tin un miho sistema cu ta traha cu otro.

Tur cos ta traha cu comunicacion y awo ta traha via lista pa diferente departamento. Pero si un otro departamento tin acceso di biaha den e datonan cu Departamento di Impuesto tin, e lo facilita nan trabao naturalmente.

Departamento di Impuesto di su banda a cuminsa y nan a comunica esaki durante aña aki, cu momento cu cliente no paga su impuesto di vehiculo di motor, Departamento di Impuesto tin e posibilidad den ley, di saca un cobransa.

Na e momentonan aki, tur cos ta practicamente cla, pa otro aña cu e cliente no paga, ta manda un carta di notificacion pa e cliente cu e remarke cu e tin un suma habri, y caminda nan ta bisa e cliente pa bin paga mas lihe posibel.

E aña cu ta bin lo por ehecuta, y door cu e aña aki ta uno transitorio, pa 2018, nan lo ehecuta e ley cu tin den tur su facetanan, cu momento cu e cliente no paga, lo saca un cobransa pa e debe cu tin habri. E cliente lo por mira na e parti atras di e cobransa un overview di kico tur e tin habri na impuesto di vehiculo di motor. Asina e por bin paga of yega na un areglo. Asina Señora mr. Luenne Gomes-Pieters, directora di Departamento di Impuesto a finalisa bisando.

Mas bulado di cura ta circula

ORANJESTAD (AAN): Central di polis diadomingo marduga a dirigi patruya Oranjestad direccion Sabana Blanco relaciona cu persona sospechoso cu ta circula den cura.

Polis na e adres a atende e habitante di inicial K. y el a declara cu algun minuut pasa el mira un tipo desconoci ta cana tras di cas. Tambe denunciante a declara cu e homber encuestion a cana pazuid di su cas den direccion pabao y e tipo a subi bula muraya.

Aki tambe patruya a hiba control den e area y a constata nada particular. Central di polis a wordo poni na altura.

GenAir

Are you looking for a new challenge?

General Air Services is now accepting applications for :

Part Time (Male) Ramp Handler Agent

Ramp handler Agent: function is to receive, prepare, load and offload all passengers' luggage that arrive and depart on daily flights, and different other tasks on the ramp. You will be working in a team servicing one of our well-known international airlines.

Job Requirements
- A minimum of EPB degree or attending Avond Mavo
- **18 years and older.**
- Able to work during **week days** / **weekends** and **holidays**

If you are interested in applying for this position, please send your CV and cover letter to **careers@genairaruba.com** or visit our Human Resources office located at Queen Beatrix Airport in the Non USA departures building between 9:00 am to 12:00 pm and 2:00 pm to 4:00 pm in order to complete an application form.

FOR SALE

Each buildings located In high traffic area.

Great visibility and excellent for commercial purposes, like admin office, doctors office etc.



WESTPUNT - NOORD
AWG 480,600
ID# 1293 3 Beds / 2 Baths



ARENDSSTRAAT - O'STAD
AWG 470,810
ID# 1396 4 Beds / 4 Baths



CAYA ERNESTO PETRONIA
AWG 325,001
ID# 1429 3 Beds / 1 Baths

Tel: (297) 587-6666
Fax: (297) 587-9920
Info@coldwellbanker.aw
WWW.COLDWELLBANKER.AW



KFC a haci un donacion di 7077 florin na e Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan



ORANJESTAD (AAN) - KFC recientemente na e programa di E Strea di Fin di Aña a haci un donacion na e Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan di exactamente 7077,- florin.

Tur KFC rond di mundo ta parti di e organisacion Ad HOPE (Duna Speransa). Cual ta yuda na combati hamber mundialmente, vooral pa e muchanan. Tur KFC rond mundo ta colecta placa door di pone un di nan producto hunto cu e Ad Hope. 70% di e montante colecta pa duna ta keda na e mesun pais y 30% ta bay na e organisacion Ad Hope y asina esakinan ta yuda muchanan den regionan di Africa.

Mirando cu e campaña ta pa combati hamber y na Aruba mes nos tin hopi mucha cu ta bay scol sin un desayuno y na Aruba tin un organisacion cu ta yuda cu esaki, KFC a asercanan y haci e donacion na nan. KFC ta hopi contento di tende cu nan por yuda sigur 23 mucha pa full un aña cu e montante aki.

Señor John Fun Presidente di e organisacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan no por a kere cu esaki tabata sosodiendo. E la informa cu nan ta yuda sigur un 500 mucha pa aña y cu e recursonan cu nan ta haya ta poco y no tin hopi compania comercial cu ta yuda nan. E la gradici KFC y spera cu mas compania por sigui e ehempel aki.

Di parti di KFC tambe nan ta hopi contento di por yuda y vooral den e dianan di fiesta di pasco, unda cu nos mester ta agradecido pa tur e cosnan bon cu nos a haya y pesey KFC ta duna bek na comunidad.

Di parti di management y personal completo di KFC, Aruba ta ricibi bon deseonan pa e dianan di Fiesta. Y Sigur KFC lo kier sigui contribui na nos comunidad.

The perfect holiday gift
Gift Card
www.dianleribydshop.com
T.5881175 /5883383
Available @
All D Shop locations

Carex Paper Products N.V.

Is looking for a:

Warehouse Supervisor

Are you driven, determined and ready to work in an active environment with challenges? As the Warehouse Supervisor you are responsible for assuring company policies and procedures are correctly followed. Quick decision-making as well as handling of a variety of activities are part of the job. You are able to motivate and lead others while working in a fast paced environment.

Requirements:

- HBO study or equivalent and/or experience in the field
- Pro-active, problem solving orientation
- Excellent communication skills

We offer:

- Challenging and changing working environment
- Clearly defined job description
- Growth opportunity
- Good primary and secondary benefits

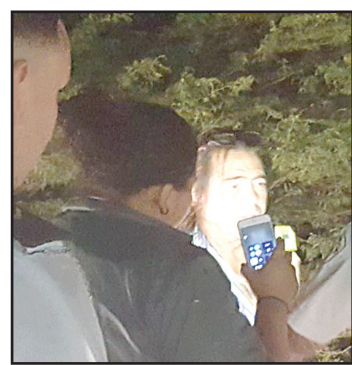
If you meet these requirements, please send your resume and cover letter to carexpaperproducts@gmail.com

Chauffeur a dal den tubo













ORANJESTAD (AAN): Diadomingo, pa mas of menos 7'or di anochi, polis a bay na altura di Isla de Oro pa un accidente. Eynan nan a topa cu un Pickup Chevrolet cu un sla dilanti. Aparentemente, e conductor tabata biniendo ariba, ora cu el a perde control y dal contra un tubo na dicho luga menciona.

Polis a bin na e sitio, pa asina tuma e datonan necesario. E conductor a keda deteni pa buracheria publico. E auto no tabata tin mucho daño riba dje, pero e hecho cu e chauffeur tabata burachi, ta pone su bida y di otro na peliger pa su iresponsabilidad.

Durante iniciativa saludable di Marriott Hotel

Ericson Maduro a gana "Slim to Win" perdiendo 28 kilo















ORANJESTAD (AAN): E "challenge" Slim to Win di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a termina y dia 4 di December 2017 a saca e ganado, den persona di Ericson Maduro cu a baha no menos di 28 kilo durante e 6 lunanan di ehercisio, comemento y biba saludabel.

E participantenan tabata Ericson Maduro, May-Ruby (Annie) Kock, Naomi Chayadi, Terry Florez-Davis y Prenia (Lala) Pierre. Pa 6 luna largo e participantenan a haya training guia y les di cushinamento pa asina nan ta mas saludabel. E participantenan a ricibi training for di Rodney Pieternella y Aura Garcia di 2BFIT Studio, como tambe ayudo psicologico di Judeska Briceño kende tabata scucha nan y tambe nutricionista Johanna Stroo tabata guia nan pa come mas saludabel. Na momento cu a saca e ganado, tur participante tabata nervioso y na final e ganado tabata Ericson Maduro.

Tur esunnan presente a haya oportunidad di scucha storia di cada participante unda e emocionnan tabata halto. Naomi Chayadi tabata contento di e oportunidad aki y cu awa na wowo el a subi scenario pa conta su storia, unda cu el a busca manera pa baha y no tabata logra esaki riba su mes y awo cu e reto aki el a bin baha peso. Lala Pierre a bisa cu pa su salud y pa su rudia e mester a haci e cambio aki y a gradici Marriott p'e oportunidad duna. Ericson Maduro a expresa cu e tabata sufri di hopi dolor na su pecho y tawata a punto di haya un ataca di curason door di su peso y dokter tabata conseh'e tur ora pa baha peso. Mary-Rubi Kock tambe a conta su storia y ta contento pe cambio aki. Awo e ta enfoca pa sigui tin un bida saludabel. E "challenge" aki pa Terry Flores-Davis tabata un cambio positivo



den su bida saludabel y e kier sigui riba e caminda aki.

Ruthline Theysen, complex director di Recursonan Humano a indica cu pa 6 luna largo 5 empleado tabatin e reto pa perde peso y biba un bida mas saludabel. E participantenan a baha un peso total di 76.1 kilo como grupo y e ganado di e reto tabata Ericson Maduro, kende a perde 28 kilo di cual 7.4 tabata "body fat". Ericson Maduro por haci compra na Ling & Sons pa 1 aña gratis y "4 nights stay" na cualkier hotel di e famia Marriott na Aruba. Terry Florez-Davis a keda na di dos luga unda cu el a perde un total di 16.1 kilo y 2.3 di body vet, tambe por haci compra na Ling & Sons pa 1 aña y "2 nights stay".

Marriott Internacional tin un "take care program" y 2 aña pasa Aruba Marriott Resort & Casino a cuminsa cu e "take care initiative". Tur luna nan tin un actividad fisico sea ta canamento, functional training, Zumba, yoga y e ta gratis p'e empleadonan. El a sigui splica cu ta pone esakinan den orario di atardi pa 1 ora y cualkier persona cu ta traha na e resort por participa. Tambe nan a traha un menu saludabel, un estilo di bida saludabel den e cafetaria. Tur trahado tin e opcion di come saludabel den e cafetaria, a crea menunan di cual a pone acerca nutricion valioso di cual Johanna Stroo a yuda nan cu esaki. Asina aki e empleadonan por mira kico nan ta bay come y e cuanto e caloria ta.

Aruba Marriott Resort & Ca-



sino ta haci hopi seminario cu ta yuda nan salud mental, con pa handle stress, con pa handle situacion financiero, el a expresa. Nan a yega di haci lezing con pa cushina, kico ta saludabel, ora di bay supermercado kico mester scoge.

E programa "Slim to Win" ta un iniciativa di Marriott mes y nan ta cay bou e "healty hotel certification", cual aña pasa nan a ricibi e nivel di oro den nan rango di color y e aña aki nan ta bayendo p'e nivel platino. "Un di e cosnan cu nos no ta haci aki mas den nos cafetaria ta deep fried food", Ruthline Theysen a expresa.

Nan ta percura pa tin cumindanan cu sodium abou, tur dia tin fruta disponibel, salad bar, opcion vegetariano. E ta comproba cu ora di cuida bo empleadonan di un manera saludabel, nan productividad ta subi na trabou, e porcentahe di AO a baha y eficiencia, e positivismo cu ta hinca den e trahadonan di Marriott ta subi. Aunke no ta scoge tur hende den e reto di "Slim to Win" cu ta un programa di 6 luna, tur otro hende rond di nan y nan famia tambe ta scoge pa un bida saludabel. Hopi hende di e hotel tambe a baha peso, asina el a termina bisando.

LA COMODIDAD
60 Aña
of dedication for customer satisfaction
TEL: 583-3033 FAX: 583-0030
TANKI LEENDERT 133
TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER

COMMIT
Security Services Aruba

Is looking for: Security Guards

Are you ready to join our team?

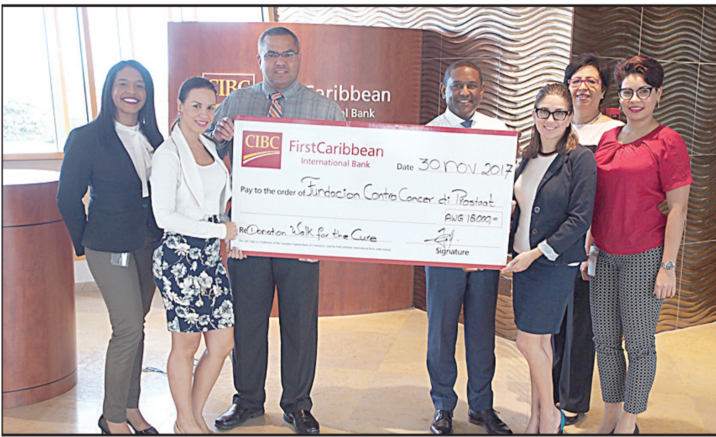
Requirements:
- Male/Female
- Minimum Age 35 to 55
- High school diploma or Equivalent.
- Ability to speak English, Dutch, Papiamento. Spanish is a plus.
- Willing to work all shifts
- Own transportation.
- Good Health and physical condition

We offer: competitive wages and a very positive working environment.

If you are interested please send your resume to
adm@commitssa.com

Fondonan a wordo duna na " Fundacion Contra Cancer di Prostaat"

CIBC FirstCaribbean a recauda 18 mil florin cu nan prome "Walk for the Cure"





ORANJESTAD (AAN): CIBC FirstCaribbean a logra recauda e suma di 18 mil florin cu nan prome "Walk for the Cure" caminata y fundraising event. E montante completo a wordo entrega na e presidente di e "Fundacion Contra Cancer di Prostaat" Señor Jurgen Benschop.

Esaki sigur tabata un gran exito unda cu e team completo di CIBC FirstCaribbean conhuntamente cu e representantenan di e Fundacion Contra Cancer di Prostaat, kier gradici tur persona cu di un forma of otro a yuda na e exito aki.

CIBC FirstCaribbean no por a logra e meta aki nan so. Esaki a sosode danki na participantenan cu a contribui na e dos eventonan organisa cual tabata e "Fitness Event" riba 30 di Augustus 2017 y e caminata cu a tuma lugar dia 8 di Oktober 2017. Ademas e ayudo di e organisacionnan gubernamental, no-gubernamental, empleado di CIBC FirstCaribbean, y comerciantenan.

CIBC FirstCaribbean ta presente den ful e region di Caribe y e banco ta comprometi pa yuda e comunidad unda cu nan ta estableci. E caminata di "Walk for the Cure" ta wordo organisa tambe door di tur e sucursalnan den Caribe den luna di Oktober, ya cu esaki ta e luna di conscientisacion di Cancer. E caminata na Oktober ta e evento final pa logra recauda mas fondo posibel pa asina e organisacion escogi tambe por logra su metanan.

CIBC FirstCaribbean kier informa comunidad cu pa e aña siguiente Aruba lo bay tin e caminata "Walk for the Cure" un biaha mas den luna di Oktober, cual lo bay tin hopi sorpresa y eventonan relacionan pa cu esaki. E meta principal ta pa recauda mas hopi fondo posibel y yuda un organisacion di Cancer na Aruba. Nan meta tambe ta pa por yuda nan pashentnan y famianan cu ta pasa momentonan duro. Pero tambe yuda conscientisa nos comunidad.

'Aruba mester di mas profesional riba nivel di HBO y Universidad'

Minister Besaril a cera conoci cu e mentornan



ORANJESTAD(AAN)--- Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril durante di un reunion na Gabinete di Aruba diasabra 9 di december a cera conoci cu e team di mentornan cu ta guia nos studiantenan na Hulanda.

E mandatario a cuminsa cu un introduccion di su persona, su carera como polis y politico.

Despues sr. Besaril a papia entre otro riba e problemanan riba e mercado laboral na Aruba y e demanda di profesionalnan.

'Na e momento aki un 58 porciento di e forsa laboral na Aruba tin un nivel di educacion di MAVO of menos cu esaki. Un cantidad di entre 13 pa 15 porciento tin un nivel di estudio di HBO y 3 porciento so ta riba un nivel universitario. Mester bin cambio den e situacion aki y pesey mi ta mira un rol hopi importante pa Cas di Aruba pa stimula cu mas profesionalnan caba nan estudio avansa y regresa Aruba. Un meta grandi cu mi tin poni mi dilanti ta pa bringa pa hisa e porcentahe di studiantenan cu cada aña ta caba nan estudio cu exito. Esey ta un meta cu mi kier logra en cooperacion cu e departamento di Enseñansa di Cas di Aruba y e mentornan," asina Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a bisa.

Despues di e introduccion di minister Besaril, e mentornan a presenta nan mes. Algun tin ta haciendo e trabao aki pa hopi aña caba y hopi di nan ta traha den e mundo di enseñansa.

E mandatario a gradici e mentornan pa comparti cune nan experencia y preocupacion pa e bienestar di nos studiantenan. Sr. Besaril a bisa di a scucha bon loke ta e problemanan y cu esakinan tin su atencion.

Potretnan ta di Gabinete di Aruba.

MATEO TIN E PODER!
MENTALISTA Y SANADOR ESPIRITUAL

Abo ta un di e personanan special
y ta serca di wordo afortuna den amor,
negoshinan y gosa di un bon salud,
cu MATEO!!!
E oportunidad di tin exito por mehora?
Con pa atrae bon suerte y rikesa?
Con pa mehora e salud?
MATEO ta dunabo contesta na tur bo preguntanan.
Haci bo cita awo!!!
Solamente door di WhatsApp +2977487891.
Retiro bruheria, hechizos, enfermedadnan straño, desconoci.
Ata, liga, mara y regresa na e ser stima.
Resultadonan garantisa.

Aruba Tourism Authority a honra bishitante fiel na Renaissance Ocean Suites



ORANJESTAD (AAN): Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante fiel y amistoso, como bishitante di Embahadora nan di bon boluntad y Bishitante distingui biniendo Aruba 10y 20 aña consecutivo.

E titulo honorario simbolico aki a worde presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 aña bishitando nos Isla consecutivamente.

E honradornan presente: Carlos & Martha Vila, Frank y Pamela Criscuolo y yiunan Lauren y Lynsey, Familia Chung.

Huespednan ta miembro fiel y ta encanta nos Isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, selecionnan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia y hopi otro actividadnan cu e isla tin pa ofrece.

E certificado aki a worde presenta door di Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Señora Meredith Vinck na Renaissance Ocean Suites.

E mucha nan di Traimerdia Sabana Basora a celebra Sinterklaas





ORANJESTAD(AAN) Na Traimerdia Sabana Basora e mucha nan a celebra fiesta di Sinterklaas unda cu Sinterklaas y su Zwarte Piet nan a bin pa wak cua mucha ta bon mucha of mala mucha. Nan a pasa un rato masha dushi mes y nan tabata felis cu nan regalo.











Deporte Local

Aruba North Little League (ANLL) cla pa traha y engrandese baseball, e deporte cu nos tur ta stima









ORANJESTAD(AAN)---Recientemente Aruba North Little League (ANLL) a instalasudirectivanobo y a presentana e cuerpotecnico di ANLL e directiva, plan di trabao, responsabilidad di miembronan y palabracionnan pa e temporada di 2018.

E directiva ta consisti di Melvin Quilotte como president, Lisa Giel secretario (comp-leider 15-16), Xiomajra Rafael tesorero (comp-leider 13-14), Jose Franken vice-president, Gregory Chirino statistics/ website (comp-leider 9-10), Jo-Anne Croes PR & Marketing, Joanne Bruin, Shalitza Dabian y Magaly Webb (comp-leider 11-12) como miembro general di directiva.

Despues di a eligi e directiva a sinti e necesidad a base di un vision cu metanan nobo pa trece cambio y desaroya un logo nobo pa e liga. Nos kier a gradici esnan cu a percura pa e logo anterior pa nan vision.

E logo nobo tin e siguiente segmentonan y definicion:

1. A usa e colornan Blauw scur, Cora y Blanco di e logo oficial di Little League internacional
2. A trece e colornan Blauw di bandera di Aruba pa indentifica nos pais unda cu nos bay represente. A combina esaki cu e otronan colornan di nos bandera
3. E compas ta representa e 4 cuater direcionnan di unda nos muchanan ta bini pa participa den e programa di Little League, enparticular Aruba North Little League cu ta wordo accentua cu e color Cora mustrando ariba;
4. E border Shinishi di e logo ta representa bounderies di e liga
5. E imagen di e mucha homber ta representa e pelotero di baseball den e programa di Aruba Little League pa 60 aña y contando
6. E imagen di e mucha muher a wordo añadi na nos liga representando nos meta di bini cu softball pa mucha muher den nos liga den un periodo corto nos dilanti

Directiva di ANLL kier informa cu e fecha pa entrega roster di Junior y Senior ta 15 di December 2017. Ta pidi pa entrega riba 5 di januari 2018 sea copia di passport of papel di censo di Awg 5.00 y Awg 25.00 di inschrijfgeld. Campeonato di Minor y Mayor ta poni pa cuminsadia 16 di februari 2018. Y e fecha pa entrega roster y copia di passport of papel di censo di Awg 5.00 ta 20 di januari 2018.

Ta hasi un yamada na e comunidad di Aruba pa inscribi tur mucha di edad 4+ cu ainda no ta practicando e deporte di baseball pa trece e muchanan y laga nan cuminsa train den januari. E programa di Little League tin como lema, caracter, curashi y lealtad y ta ofrece un cantidad grandi di experiencia na nunico y benefisioso pa nos muchanan y nos comunidad. Cuminsa informa awe mes di teamnan den bo bario y trese e yui, nieto/a, subrino/a y bisiña pa hasi su promesa.

Pledge / Promesa
I trust in God – Mi ta confia den Dios
I love my country – Mi ta stima mi Pais
And will respect its laws – Y lo mi respetasuleynan
I will play fair – Lo mi hungaeerlijk
And strive to win – Y hunga pa gana
But win or lose – Pero gana of perde
I will always do my best – Semper lo mi hasi mi best

Aruba North Little League ta cla pa desafionan nobo y ta cla pa traha hibando e deporte di baseball pa dilanti. Abo kier yuda y kier forma parti di ANLL pa engrandese nos mundo di baseball y softball? Keda de ncontacto cu nos via nos face book page: @ANLL. ARUBA

Deporte Local

Hammer Shark a tryout algun hungador pa proximo campeonato













ORANJESTAD(AAN)---Recientemente ta na Aruba Ricardo Jimenez kende a worde pidi pa e organisacion di Hammer Shark pa bin tryout algun hungador di baseball 11-12 y 13-14 anja pa e proximo campeonato di baseball little league cu lo start den luna di Januari.

Un suplica ta bai na hungadornan cu ta interesa pa hunga baseball den un di e dos categoria nan menciona, ta keda cordialmente invita pa acerca e organisacion di Hammer Shark pa inscribi nan nomber pa practica e deporde di baseball.

DEPORTE INTERNATIONAL

Vasyl Lomachenko ta bati Guillermo Rigondeaux, te cu el a rindi



NEW YORK: Hopi hende tabata interesa pa wak e pelea Diasabra anochi entre Vasyl Lomachenko y Guillermo Rigondeaux, mirando entre otro e hecho cu entre nan tin 4 medaya Olimpico di oro. En bez di ta un pelea close, Lomachenko a demostra cu quizas e ta bay ta un di e grandinan den boxeo, si e no tabata ainda wordo considera esaki.

Lomachenko a logra di defende su titulo di WBO den 130 liber, door di pone Ringondeaux rindi despues di e di 6 rond. Despues di e pelea Ringondeaux a indica cu el a rindi door cu tres rond anterior el a kibra su man.

El a drenta e pelea cu un record di 17-0, cu 11 knockout. Sinembargo, Lomachenko kende tin un record di 10-1 cu 8 knockout, tabata domina e pelea for di un principio.

Segun 'Compubox', Rigondeaux no a dal Lomachenko den ningun rond mas cu 3 biaha.

Yankees ta firma Giancarlo Stanton



NEW YORK: New York Yankees a hasi un cambio cu tin su fanaticonan hopi contento.

Temporada pasa Aaron Judge a demostra di ta un tremendo hungador di poder y awor Yankees ta bay tin dos den nan lineup, sin conta catcher Gary Sanchez kende ta bati hopi homerun.

New York a logra firma hungador di outfield Giancarlo Stanton for di Miami Marlins, despues cu Stanton a nenga di bay San Francisco y St. Louis.

Pa firma Stanton Yankees mester a entrega solamente 1 di nan top 30 prospectonan, esta pitcher drechi Jorge Guzman.

Short stop di liga menor Jose Devers tambe ta bayendo Miami, hunto cu segunda base Starlin Castro.

Temporada pasa Stanton di 28 aña tabata tin un average di .281, cu 59 homerun y 132 careda impulsa.

El a gana e premio di hungador mas valioso di National League.

Marlins den Castro ta haya un bon hungador tambe, apesar cu no ta sigur cu nan lo keda cune, of cambie cu otro equipo.

Castro di 27 aña temporada pasa tabata tin un average di .300.

Apesar di tin apenas 27 aña, Castro a wordo selecta pa hunga den All Star Game 4 biaha caba y tin un total di 1,280 hit den su carera.

Manchester City ta gana Manchester United 2-1



MANCHESTER: Manchester City a logra un triunfo di 2-1 riba Manchester United Diadomingo, pa practicamente kita e speranza cu e equipo di Jose Mourinho tabata tin ainda pa bira campeon di Premier League. E triunfo den e di 175 derby di Manchester ta nifica cu City awor tin 11 punto mas cu United.

Na halftime e wega tabata 1-1.

Den di 43 minuut David Silva a duna City e ventaha, pero 3 minuut despues Marcus Rashford a empata e wega.

United a purba di bay pa e triunfo y den di dos mitad Zlatan Ibrahimovic a drenta e wega. E no a logra hasi mucho diferencia y den di 54 minuut Nicolas Otamendi a anota e gol ganador pa City.

E equipo di Pep Guardiola ta keda na prome lugar cu 46 punto, United ta na di 2 lugar cu 35 punto, mientras cu Chelsea ta na di 3 lugar cu 32 punto.

Ajax demasiado fuerte y ta gana PSV 3-0



AMSTERDAM: Ajax a probecha di un di nan ultimo oportunidadnan pa drecha e chens pa bira campeon di Eredivisie, door di derota PSV na Amsterdam 3-0.

Den e prome mitad di wega PSV a wanta Ajax, pero den di dos mitad nan no tabata tin chens.

Quizas 1 of dos tiro relativamente bon e equipo di Eindhoven tabata tin riba e gol di Ajax, mientras cu Ajax tabata domina mayor parti di e wega.

Den di 61 minuut David Neres a anota e 1-0 pa Ajax y apenas 3 minuut despues Lasse Schone a anota e 2-0.

Den di 72 minuut Donny van Beek a pone score final na 3-0,

E triunfo di Ajax ta nifica cu nan ta subi te na di 3 lugar di Eredivisie cu 32 punto.

PSV ta na prome lugar cu 39 punto, mientras cu AZ ta na di dos lugar cu 34 punto, despues di gana nan wega Diasabra contra Heracles 5-0.

Emiliano Baarh y Jose Dirks a celebra 25 aña den Cuerpo Policial Aruba









ORANJESTAD(AAN)---Diahuebs 6 december den un ceremonia special hunto cu famia a celebra cu Sr. Emiliano Baarh y Jose Dirks kende cu ta Hoofd Agent 1ste klasse a cumpli 25 aña den Cuerpo Policial Aruba. Na e ocasion aki nan a ricibi nan Decreto Gubernamental (Landsbeluit) den nan man.

Alto comisario Sr. Adolfo " Dolfi" Richardson a bisa cu no ta tur persona ta yega 25 aña di servicio. E ta un trabao cu ta exigi hopi di bo tempo na unda famia di



e polis tin di sacrifica nan tempo cu nan ser keri. E ta gradici e famianan masha hopi den nomber di KPA.

Cuerpo Policial Aruba ta un cuerpo hoben mirando esnan sinta na mesa no ta mustra cu nan tin 25 aña caba trahando. Alto comisario ta keda enfatisa cu ta un team effort esaki ta . El a añadi pa e dos coleganan aki keda guia esnan bao nan y corigi nan ora mester. Ban keda wak pa otro y guia otro ta un famia nos ta.

Sr Richardson a desea e dos coleganan pa nan por yega 40 aña di servicio den nos cuerpo policial.

Spice Up The Holidays!
Spicy SRIRACHA SAUCE
Chicken & Bacon
Steak & Bacon
SUBWAY
MAKE IT A MEAL
Drink & Wild Rice Soup
©2017 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only.
CURA CABAI - DAKOTA - SANTA CRUZ - PARADERA - SEAPORT - ALHAMBRA - PALM BEACH

Rodney Bareño:

Matamento di bestia a aumenta hopi den December





ORANJESTAD(AAN): Cada biaha cu tin un of otro bestia worde mata, den e caso aki cabrito, porco, etc. tin un proceso di control. Sigur ora cu esaki worde mata legalmente na Abattoir. Tur bestia cu worde mata pa come na Aruba, den e caso aki cabrito, carne, baca, etc., mester tuma luga eynan, pa asina e pasa un keuring prome cu e sali, pa despues e worde bendi pa come, etc.

Rodney Bareño ta keurmeester. E ta esun cu ta repasa y controla e bestianan, hunto cu su otro coleganan na Abattoir.

El a conta cu fin di aña semper ta bira druk. December a pick up masha hopi mes. Ta cuminsando di marduga te atardi 4'or pa 5'or. Ta ripara e hendenan fin di aña ta bestia chikito nan kier come. Matamento di porco tambe a bira hopi. Ta importante pa nan worde mata na Abatoir, pasobra por tin malesa eyfo y eynan ta samina e bestianan pa wak si e carni ta abto pa consumo humano.

Dia 19 di December ta e ultimo dia, door cu despues ta bay tin paar di dia pa haci e luga limpi. Mester dun'e un bon limpiesa, bon desinfeccion. Awe ta diahuebs, pero pa otro siman ta mata tur dia, menos diabierna.

Mayoria di e trahadonan ta caranan di fin di aña. Ta wak cu ta hendenan cu ta cria bestia full e aña y leu leu durante aña ta trece un of dos, pero pa fin di aña ta trece nan bestia pa worde mata. Mayoria di nan ta caranan conoci.

Segun Bareño, fin di aña e cantidad ta keda mesun cos, pero ora saca un averahe pa full e aña ta ripara cu e ta drop un tiki. Tereno ta schaars. Hopi di e hendenan ta criando bestia no na gran escala mas, pero toch na un manera mas chikito, pasobra Aruba ta seco y ta nan mes tin di cumpra cuminda pa e bestianan. E no ta rendabel pa bo cria na cantidad grandi, pasobra bestianan tambe mester come.



WIN FANTASTIC PRIZES!



Purchase ONE 1600g can or TWO 800g cans of NIDO® Growing Up.
Write your name and telephone number on the back of the labels
and submit them in the entry box provided or at Martijn Trading.

Promotion runs from November 3rd to December 9th, 2017

1st Prize
1 Apple iPad
2nd Prize
AWG1,250 Supermarket Voucher
An additional 3 Kindle Fire tablets &
10 AWG200 Gift certificates from Top 1 Toys to be won

NIDO. Your love. Their future.™

NIDO® Growing Up is not a breast milk substitute but a growing up dairy product specially suited to healthy young children from 1 year onward. Employees of Nestlé, affiliates, distributors, agencies, agents and their immediate families are not eligible to participate.



Homber gara cu machete den auto









ORANJESTAD (AAN): -- Algo pasa di 9'or di diasabra anochi, polis a bay den vecindario di Cangrejo Sportbar, unda un dama lo a yama polis, y avisa cu lo tin un pickup cu lo a hera di dal nan cu auto y e manehador di e pickup tabata tin un machete cun'e. Net na e momento ey e patruya di Noord cu pasando den cercania, a topa cu e pickup Nissan color shinishi, number A-31419, y e chauffeur tabata cla pa baha na awa. Patruya a blokea e auto aki y a bay atende cu e homber den e pickup. Nan a nota e homber cu tabata actua straño. Ora cu nan a bay chek den e pickup nan a topa cu un machete basta grandi. E homber a wordo deteni di biaha, mirando cu e tabata bao di influencia di un of otro substancia. A pidi dogcatcher pa transporta e homber aki pa warda.

Cu e Studiantenan di Aruba Art Academy

Aruba Marriott a Organisa un Meet & Greet cu Diseñadora Internacional Agatha Ruiz de la Prada





ORANJESTAD (AAN): Como main sponsor di Aruba Fashion Week 2017, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a organisa recientemente un 'meet & greet' event pa e studiantenan di Aruba Art Academy cu diseñadora internacional Agatha Ruiz de la Prada.

E evento a tuma lugar riba un diasabra mainta unda e studiantenan a wordo invita pa un breakfast special na La Vista y alaves pa un experencia inspirante. Agatha Ruiz de la Prada a conta e studiantenan di e storia di su bida, como tambe di su carera exitoso y a duna algun tremendo tips y recomendacionnan di con pa ta exitoso den e industria di arte y moda.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta sumamente contento di tabata tin e oportunidad pa organisa e mainta special aki pa Aruba Art Academy y ta spera cu esaki a inspira e studiantenan pa asina sigi desaroya y expande nan talentonan unico. Un palabra di gratitud ta bay na Agatha Ruiz de la Prada pa su tempo y e bunita storianan cu e la comparti cu e grupo y tambe na Angel Leon pa a organisa un Aruba Fashion Week 2017 exitoso.

Chofernan contento cu DOW a reacciona tocante borchi riba Watty Vos Blvd



ORANJESTAD (AAN): Lectornan atento por a mira cu DOW lo a laga pone un pijl (flecha) riba e caminda cu ta conecta Sabana Blanco cu Cumana, na altura di Aruba Muffler.

A pesar cu tabata tin un borchi geel mustrando un desviacion pa cierto chofernan e indicacion tabata no mucho duidelijk.

Awo ta keda pa haya sa si lo a laga pone un borchi riba e caminda contrario. Na e lugar aki mes, unda e caya ta uni pa sigui core riba e caminda bieu, hopi chofer cu ta bin for di Cumana ta haciendo "u-turn" poniendo trafico na peliger.

Ban spera DOW hunto cu Polis por tene cuenta cu e situacion aki tambe y laga pone un borchi pa prohibi haci e maniobra aki di bira den "U".

Chofer no ta comprende con "Fair Lady" por a dal den palo di luz

ORANJESTAD (AAN): Tabata diabierna mainta patruya Oranjestad a wordo dirigi na Sasakiweg. Pa dalmento cu herido. Patruya cua acudi a wak un Nissan shinishi modelo Fair Lady A-50788. E auto encuestion ta para banda drechi riba caminda.

E vehiculo aki a dal den dos palo di luz (6631 & 6630) y a para banda die palo di luz numera 6629. E chofer di e Nissan a declara cu e no sa con el a haye den dalmento.

E chofer ta hole na alcohol su wowo ta cora y ta papia cu lenga pisa. Polis a detene e chofer pa viola regla di trafico y hibe y presente dilanti fiscal auxiliar pa lo demas investigacion.

1 MEDIUM
BBQ CHICKEN
& 1 MEDIUM
HAWAIIAN
PIZZA FOR
35.00* AWG
* Excluding BBQ / BAZV and Delivery Charge.
DominosAruba
ORDER NOW
PALM BEACH 586 0333
TANKI LEENDERT 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
GO TO DOMINOSARUBA.COM
App Store
Google Play
Offer is not valid in combination with any other Domino´s Aruba Offer or promotion. Best Pizza Aruba N.V. reserves the right to stop the promotion at any time without prior notification. Prices do not include BBQ / BAZV. This Offer is valid until further notice.

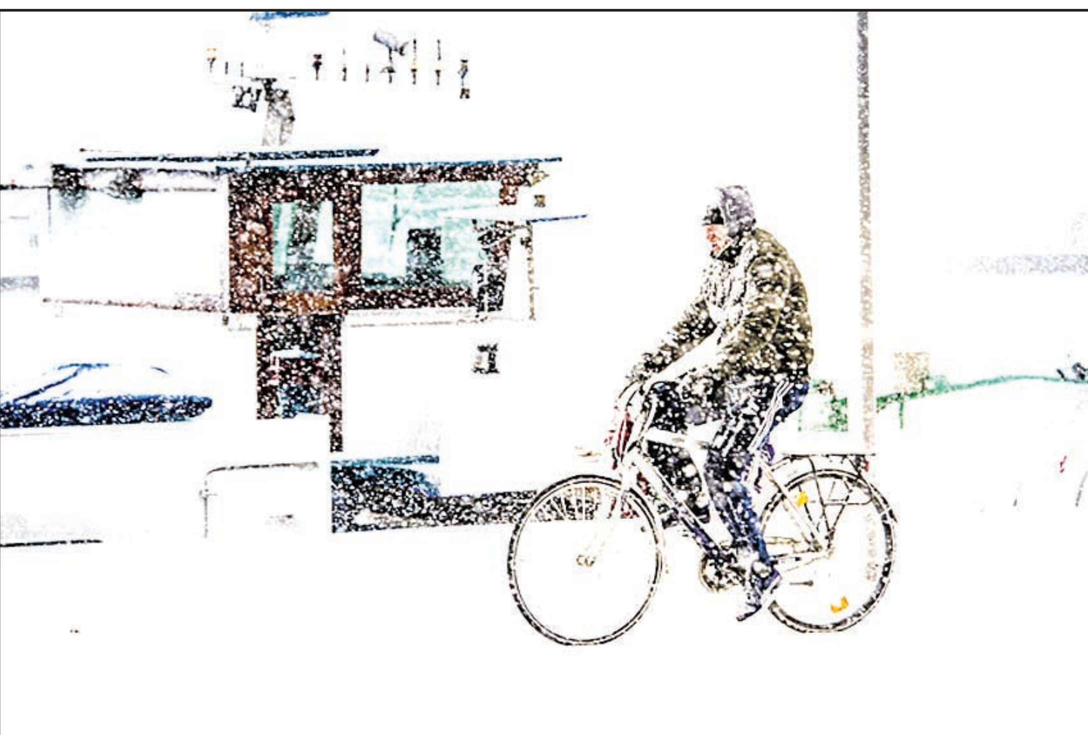
Noticianan for di Hulanda

KLM a cancela 122 vuelo di awe



SCHIPHOL: Debi na e hecho cu nan ta verwacht cu ta bay tin hopi sneu awe, KLM a cancela 122 vuelo for di Schiphol.
Ta trata di vuelonan di regreso di 15:30 cu destinacionnan mas tanto den Europa mes, segun un vocero.
Diadomingo caba a cancela 282 vuelo di regreso di KLM, mientras cu otro vuelonan a Sali cu retrazo grandi, te cu 5 ora.
Awe ta nan ta verwacht cu sneu ta bay cuminza cay pisa rond di 15:30 na Schiphol.

Algun bon tip pa hende cu ta core bicicleta den sneu



HULANDA: Mirando e cantidad di sneu cu a cay y cu ta bay sigui cay na Hulanda, e federacion Hulandes di ciclista a duna varios tip pa esnan cu ta bay sigui hasi uso di nan bicicleta.
Un di e tipnan ta pa bo baha bo sienta.
Esey ta pone cu si bo slip cu bo bicicleta, bo pianan ta bay ta mas cerca di vloer pa bo scapa bo mes di cay.
Un otro conseho ta pa cumpra tire-nan special pa sneu, of cambia bo ruta, pa evita mas tanto sneu posibel.
E federacion di ciclista ta conseha tambe pa saca un tiki aire for di bo tirenan, pa asina e tirenan bira mas hancho, pa nan gara mas mihor riba vloer.

Assen den shock door di morto di dos anciano



ASSEN: Habitantenan di e bario Marsdijk na Assen a spanta hopi Diasabra, despues cu dos persona a wordo haya morto den un cas.
Habitantenan di Assen rond di 3'or a tende hende bati alarma rond di e cas na Eekhoornslag y nan a wak hopi polis yega na e sitio.
Diadomingo ainda polis di Noord-Nederland tabata ocupa cu e investigacion.
Den e cas tabata tin dos anciano di rond di 70 aña ta biba.
Pa e habitantenan di e bario e noticia aki tabata un shock, mirando tambe cu e dos personanan tabata hendenan hopi gusta.

Morto door di accidente entre auto y trein



VELP: Door di un accidente entre un auto y un trein, un persona a perde su bida Diadomingo na Ede.
E chofer di e auto a resulta herida y a wordo transporta pa hospital, unda cu un rato despues el a fayece.
Esaki polis a anuncia Diadomingo anochi. E accidente tabata riba e cruzada di trein, unda cu autonan sa pasa.
Polis no a duna un indicacion ainda kico tabata motibo di e accidente.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticia Internacional

Candidatonan di oficialismo por gana cu minimo di votadornan pero Venezuela no ta cu nan



CARACAS:-- Caraqueñonan a mustra ayera poco anima pa bay vota pa alcaldenan di e cinco municipionan capitalina, segun recoridonan di periodistanan na centronan electoral . Na a duna di conocu nan a registra mas presencia military cu ciudadanonan.
Esey caba a mustra for di mainta cu e eleccin ayera na Venezuela lo ta cu un participacion minimo di interes, mirando cu e partidonan grandi di oposicion a pidi su hendenan pa no bay vota, mientras cu ta un partido di oposicion so ta participando toch.
Na varios parti di e pais por a mira escases di votaornan riba caya y principalmente na lugarnan cu hitoricamente ta haya rijnan largo.
" E oficialistanan lo gana cu un mayoria pero lo ripara cu e pais completo no ta cu nan ni cu e gobernadornan cu wordo eligi ", a wordo comenta na diferente lugar di votacion.
"Nos a mira masha poco hende pasa aki durante dia y ainda mi ta spera cu mas lo yega pa vota awe tardi ainda", segun e miembro di Guardia di Honor presidencial Ludwuin Monserrat na liceo Fermin Toro, algun meter leu di palacio presidencial Miraflores west di Caracas.
Algun cuadro mas leu na Colegio Andres Bello, otro di unidadnan educativo mas importante di e zona, Neli Mendoza tabata busca su number di ceduala p asa na cua mesa e tin cu vota y a señala cu e falta di votantenan ta debi cu "hopi hende ta desanima".
Tres di e cuatro principal partidonan di oposicion -Primero Justicia, Voluntad Popular y Acción Democrática- a decidi di no participa den e municipalnan precisamente pa e desconfianza den Poder Electoral.
"Masha poco hende. Hendenan ta masha desilusiona y a perde fe den e situación, sinembrago por mira si poco hende na e mesanan cu mas interés", un votante Elena Bellizzia, a laga sa.
Ayera tardi laat, e arquitecto di poco mas di 50 aña a bisa di ta spera cu votadornan di su municipio, historicamente antichavista y unda e ex candidato presidencial Henrique Capriles tabata alcalde, lo bay vota ainda.
E psicologo Mercedes Fernández, di 45 años, a bisa periodistanan cu el a keda masha sorprendi pasobra na Baruta na varios centro electoral prome biaha e no a mira rijnan di hende y cu na su centro mes, el a djis cana drenta y marca su candidato.

Cabecilla principal di cartel di narcotrafico di colombia captura celebrando su 50 aña di edad

BOGOTA---Polis di Colombia a captura diasabra den un finca luhoso noordwest di e pais, e homber Juan Carlos Mesa "Tom", un di e narcotraficantenan mas busca y pa kende Merca a ofrece un recompensa di dos miyon dollar, segun autoridadnan.
Mesa a keda deteni mientras e tabata celebra su cumplimento di aña den e region El Peñol, den departamento Antioquia.
E tabata hefe di "oficina di Emnvigado" un organizacion criminal surgi despues di caida y morto di e capo di narcotrafico Pablo Escobar na 1993. Di acuerdo cu autoridadnan.
Presidente Juan Manuel Santos riba su cuenta Twitter, a felicita polis cu captura di e "cabecilla principal di Oficina di Envigado y kende ademas tabata tin alianza cu e "Clan di Golfo" e banda narcotraficante principal di Colombia.
Mesa, requeri pa husticia pa asociacion pa delinqui y narcotrafico, tabata controla mandamento di droga Antioquia pa costa colombiano, cu destino final Merca y Europa, polis a señala .
E tabata dirigi tambe e organizacion cu ta controla 80 porciento di e bandanan criminal di e area metropolitano di Medellin, e entidad a agrega.
Den e operacion se incauta 4 arma, 7 vehiculos di luho y bon protegi, un lancha, efectivo den dollar y pesonan colombianos y hoyas, entre otro.
"E tabata delinqui for di 1988 y tabata riba "lista Clinton"' (pa expresidente di Merca Bill Clinton), cu cual gobierno di Merca tabata busca na combati el trafico di droga y labamento di activonan, ministerio de Defensa a señala riba su rednan social.
Departamento americano di Tesoro a designa "Oficina di Envigado" como un grupo narcotraficante na 2014, y a acusa nan ademas di labamento di placa, extorsion y sicariato.
Mesa a keda deteni mientras e tabata celebra su di 50 aña hunto cu varios muher y cu Jhon Jairo Velasquez Vasquez, "Popeye", un lugarteniente conoci di Escobar cu a pasa mas di dos decada den prision.
Colombia ta e cultivador principal mundial de blachi di coca, materia prima di co-



caina, cu 146.000 hectarea di tereno sembra, y tambe e mayor productor di e droga, cu 866 tonelada na 2016, segun Organizacion di Nacionnan Uni.

Manifestacion na Kuwait contra decision di president Americano



KUWAIT: Decenas di hende a participa diasabra na un manifestacion autoriza, y poco comun den e ciudad di Kuwait pa denuncia decision di president de Merca, Donald Trump, di reconoce Jerusalem como capital di Israel.
E manifestantenan a reuni riba plaza Irada dilanti parlamento, hisando spandoeknan riba cual por a lesa principalmente "Jerusalem ta un capital eterno palestino".
E protesta a wordo organiza como contesta riba e yamada di varios grupo politico, entre nan e Movimento Constitucional Islamico (MCI) vincula na Rumannan Musulman y di miembronan di sociedad civil.
Un manifestante a kima un potret di prome ministro israeli, Benjamin Netanyahu, y otronan a trapa riba dje.
Autoridadnan a duna permiso pa tene e concentracion riba e plaza y delanti embahada palestino, pero a prohibi cualkier protesta cerca di embahada di Merca.
Dilanti parlamento, varios participante a urgi Kuwait y gobiernonan arabe pa presiona Donald Trump pa e hala atras su decision polemico, cu diabierna a provoca manifestacionnan den varios pais arabe.
"E decision di Trump ta inhusto", Louloua al Mulla, líder di organizacion Kuwait's Women's Cultural and Social Society a laga sa.
Parlamento diaranzon a keda di tene un sesion extraordinario pa discuti tocante e cambio aki den diplomacia Americano na Oriente Proximo.
E diputado di MCI, Ossama al Shahin, a indica cu su grupo a pidi gobierno pa "tuma medidanan contra interesnan di Merca".
"Nos ta spera di mira medidanan concreto prome cu diaranzon y no solamente condenanan", el a añadi.
E decision diaranzon pasa di Donald Trump di reconoce Jerusalem como capital di Israel a lanta un ola di condena unanime den mundo arabe y den cayanan palestino.

Noticia Internacional

Noord Korea a acusa Washington di “Chantage nuclear”



PYONGYANG: Den reunionnan cu un emisario di Organizacion di Nacionnan Uni, Noord Korea a acusa Merca di “Chantage nuclear” pero a acepta di mantene un canal di comunicacion regular cu Nacionnan Uni.

E diplomatico americano Jeffrey Feltman, secretario general adhunto di Nacionnan Uni pa Asuntonan Politico, a yega Pekin diasabra despues di un bishita di cinco dia na Pyongyang cu fin di baha e crisis riba e peninsula coreano.

E bishita excepcional a cuminza un siman despues cu Noord Korea a dispara un muisil balstico intercontinental (ISBM) capaz di alcanza teritorio continental di Merca, segun expertonan.

Durante su bishita, e prome di un diplomatico di Nacionnan Uni di e nivel aki desde 2010 , Feltman, a reuni cu ministro di Relacionnan Exterior Ri Yong Ho y su viceministro Pak Myong Kuk, segun agencia di prensa official noordkoreano KCNA.

“Durante e entrevistanan, nos parti a declara cu e politica di hostilidad di Merca respecto RPDC y su chantage nuclear ta responsabel di e actual situacion di tension riba e peninsula coreano”, e agencia a publica.

Ademas, Republica Popular Democratico di Corea (RPDC, nomber oficial di Noord Korea) a acorda cu O.N.U. di “regulariza e comunicacionnan pa bishita riba diferente nivel” , KCNA a informa.

Den un comunicado publica diasabra na New York, Nacionnan Uni no a menciona e decision di futuro bishitanan riba diferente nivel. Nan a indica cu e dos partidonan “tabata di acuerdo na considera cu e situacion actual tabata un problema di paz y di seguridad mas tenso y mas peligroso den e mundo di actualidad”.

Tambe el a bisa cu e solucion di e crisis riba e peninsula coreano por ta solamente diplomatico pa medio di un proceso sincero di dialogo, segun e comunicado.

E comunicado no a menciona ningun encuentro cu e lider noord koreano Kim Jong Un.

Pa Pyongyang e maniobranan regular organiza pa Merca riba e peninsula hunto cu forzanan di Zuid Korea, “ta mustra nan intencion di prepara un atake nuclear preventivo sorpresa contra RPDC”, segun KCNA a indica diasabra.

Di su banda Feltman no a duna ningun declaracion na periodistanan presente na aeropuerto di Peking na su yegada for di Pyongyang.

A traha cu alma y curpa pa salba cabaynan pura sangre di hipismo

LOS ANGELES:-- Na e centro di hipismo San Luis Rey Training na Bonsall, na un ora noord di San Diego, a lucha fin di siman cu alma y curpa scapa cabaynan di competencia cu ainda tabata na bida.

Curpa di cabaynan pura sangre por a mira na rand di ceronan di e region, unda nan a fayece carboniza debi cu nan no por a scapa di e vlamnan di e candela Lilac Zuid di California.

“Tabata un fierno. E anochi peor di mi bida” un empleado di seguridad di centro ecuestre San Luis Rey Training a laga sa bao di yoramento. “Nos tabata tin miedo di perde nos bida. Casi tres cuarto parti di e stalnan a kima.

E centro di San Luis Rey ta lugar unda ta keda y cu ta entrena mas o menos 500 cabay di elite riba su pistanan.

For di diaranzon e equiponan di e centro a lucha pa por salba bida di e animalnan. Nan a haci tur lo posible pa scapa mas tanto cabay cu por.

“Ta trata di razanan mas puro, y tin varios stal aki den cual cada cabay ta bal por lo menos 250 mil dollar”, segun e empleado. Ora cu a mira e vlamnan acercando e stalnan, a dicidi na libera tur cabay pa nan por tin un posibilidad di scapa. Rafaganan di biento tabata di te 130 km pa ora, digno di un horcan y esaki a caba cu ceronan complete den poco minuut.

E huma pisa tabata tur caminda y e cabaynan tabata tin miedo, grita y tabata galopea den circulo. Nan tabata perdi. “Nan a golpeamí y kier a bolbe nan stal, nan cas (…) pero nos mester a spanta nan”, un empleado a declara bao di anonimato. E foto di AFP ta mustra momento cu tabata trata di rescata algun di e cabaynan cu a keda na bida.



Candela forestal menasando condado Santa Barbara di California



LOS ANGELES: --- Ayera e vlamnan di e candela forestall na California a sigui avanza noordwest di Los angeles menasando condado Santa Barbara, mientras cu resto di e foco a cuminza wordo domina, segun autoridadnan.

Departamento di proteccion forestall californiano CalFire den un comunicado ta pidi e poblacion di Santa Barbara pa ta prepara pa bandona nan cas na cualquier momento.

Bomberonan a pone un foto riba nan rednan social mustrando un muraya di candela di varios meter di altura na un distancia cortico di algun edificio na Carpinteria, un localidad chiquito costera na 5 km zuidwest di Santa Barbara.

Intensidad di biento a cay drasticamente despues cu diaranzon el a yega na 130 km pa ora. Ayera servicio meteorologico a premira cu e maximo a yega na mas o menos 20 km pa ora y cu humedad a sigui baha.

Diabierna president Trump a declara California di ta den estado di emergencia, pa asina por desbloquea fondonan federal.

E aña aki tabata e aña mas letal di California debi na candelanan. Mas di 40 persona a perde nan bida na October ora cu decenas di foco a consume un parti grandi di e zona di matanan di biña noord di e estado y cu a destrui tambe 10 mil edificio y kima mas di 73 mil hectarea.

Telefonnan di DIARIO
Tel:582 6747 Fax: 582 8551

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

LUJAN
Septic Servic
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet blauw y normal. Tur sorto di servicio, di backhoe.
Mesora y bon prijs.
Cel; 563-1116 / 600-7066.

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

CONSTRUCCION
Traha cas, apartment, cura, mosaico, dak, drecha dak, VERF CAS, PLOMERIA.
Trabou grandi y chikito.
Bon prijs.
Cel: 592-6740 / 593-7522

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

TA BUSCA
LA SABANA RESTAURANT
ta busca mucha muher pa traha den bar. Bon salario.
Adres; Sabana Grandi 13-C, Santa Cruz.
Cel; 567-6541

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059
585-8534
Pos Chiquito 25-G Aruba

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO
Tel: 587-6946
594-5115

TA HUUR
un apartment na Tanki Leendert full muebla.
Awa, gas, coriente, internet inclui. Afl. 1100,= p/l.
Un aptm. Afl. 750,= p/l.
Cel; 744-7959.

TO RENT
Alto Vista, 1 bedroom apt, well located. Wifi, cable & garbage collection included.
Water & electricity excluded.
To call for an app. after 14 hours, 745-9765 or 592-3828

TA FURA
STOEL
561-2941

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING.
Cel; 594-1550 / 594-1826.

TA BENDE
un Bar y Restaurant full equipa den operacion cu tur permiso. Situa na centro di Oranjestad.
Interesadonan por yama 594-4368.

POOL POOL
GANGA
Mantencion.
Yama nos anytime.
Bon prijs.
Cel: 593-8852.

TA HUUR
Apartment di 2 camber na Mahuma.
Cel; 730-5021.

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 593-4387

TA HUUR
Studio apartment Afl. 800,= deposito Afl. 800,=.
Inclui coriente (110) y cable pa 2 persona cerca di centro.
Cel: 566-3902.

ARUBIANO TA OFRECE
- Lanta sushi cura.
- Corta mata.
- Lanta sushi cas (meubles).
Cel: 662-3757

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palma grandi of chikito.
Hiba sushi dump.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel: 593-8852

FOR RENT
Furnished room for serious person or student.
Incl. wifi and water.
Afl. 600,= dep. Afl. 300,=.
Cel: 594-7441.

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Tanki Leendert 10-B Unit 1
Ta fura tur tipo di Muebles.
20% di descuento ta temporada di fin aña.
Cel; 592-3344

PROMASTER
STEAM CLEANING
Carpet, sofa, mattresses.
Also: Car Seats
Tel: 582-0383
Leslie Maduro.

AYACA DI YUCA
Ultimo dianan pa haci pedido di ayaca di yuca.
Veggie y normal.
Mas info: 565-6311
CANTIDAD LIMITA!

FOR RENT
2 Rooms, kitchen, diner and livingroom, small patio, 1 bedroom Awg. 1000,= and 1 month deposit.
Buena Vista # 2-A, Simeon Antonio.
Cel: 594-5576.

ATCO
ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

PROMOCION
Promocion di santo pa pega bloki, pleister y piedra, corta mata grandi y chikito.
Tira sushi afo.
Cel: 562-2532.

SERVICIO DI CORIENTE
Nos ta haci tur tipo di installacion y reparacion di coriente.
Servicio garantiza.
Cel: 699-0011.

TA FURA
Y pinta tur set di sala, sienta di auto.
Trabou garantiza.
Variedad grandi di tela.
Cel; 561-3738.

TA HUUR
Apartment grandi pa huur na Boton, Santa Cruz.
Full muebla, inclui cable, wifi, Serlimar y gas.
Awa y coriente ta apart.
Yama / Wahstapp 737-7077.

VERF Y DAK
Pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

CENTRAL BAR & RESTAURANT
Alto Vista 15-F, cel: 593-9643
Nos ta haci ham, pato, galiña horna pa pasco y aña nobo cu saus di pineapple.

SE ARRIENDA
1 Camber pa 1 persona.
Cel; 565-2697 / 565-1196.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

TUR TRABOU DI CONSTRUCTION
Chikito y grandi
- Traha o remodela cas
- Traha gazebo, cura, pleister
- Verf, pega mosaico, pavers
Yama nos na 749-5567
app of inbox.

TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel; 562-3446.

DIARIO
Tel: 582-6747

DIRECTV GRATIS
Ultimos dias solo Awg. 100,= pa luna.
Reparacion de señal y instalacion de tu dish.
Cel: 744-6323

Nos ta verf bo cas na bon prijs.
Pa mas informacion tuma contact na 561-4268.

MENU SPECIAL
11 dec. '17
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
carni mechada, porkchop den spanish sauce y sopi carni

GREEN PLANET
Landscaping & more
Nos ta mantene bo cura cuminsando na un prijs di Awg. 75,= pa luna.
Cel: 592-2656

NOS TIN SERVICIO
Corta palma, mata grandi of chikito.
Forma mata.
Cel; 592-1277.

HOTEL USED FURNITURE
Nos a caba di haya muebles di hotel, set completo di cama, e.o. stoof, frigidaire y mucho mas.
X-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

HG
Serv. Backhoe rapido
Cobamento fundeshi, pos, pool, lantamento di sushi, plama graniet y demolicion di cas y haci tereno limpi.
Cel: 742-2426

BO TA BAI CURAÇAO
Bo tin mester di un apartamento foi $ 55,= ?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969 / 005999-8890250.

DIRECTV
Sports, movies, kids, news.
Full installation Afl. 150,= p/l.
Bon servicio Afl. 100,= p/l.
Tur canal habri.
Yama awo 733-5762.

MANCHITO'S
Caya Milo Croes
LIQUIDACION TOTAL
Probecha!

PAKETE PA FIN
1 Ham horna, 1 galiña horna, 1 baki arroz, 1 baki salada di batata + 10 ayaca pa solamente Afl.300,-. Tambe tin pan yena pa Afl.75,-. Pa mas info. contact Mr. Gubert Maduro na 745-9585.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

TA HUUR APTM.
SCHOTLANDSTR. 3
APT. 5 (Eagle)
1 Camber - 1 baño (full muebla)
Prijs pa luna Awg. 950,=.
Incl. cable. Deposito 1 luna.
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

Buscando cas pa huur na Noord.
URGENTE.
Yama 566-9290

SE SOLICITA
Waiter con experiencia.
Permiso de trabajo.
Por favor llamar cel: 594-0445 / 593-6325.

Mi ta Toni Koolman i mi ta hopi contento mi a bai serka miquel pa judami pa mi suerte bini bek mi tabata blokea ela judami limpia mi banjami i ja kabama gana number 2 bia bo sa hopi danki miquel jama 742.47.87

mita egmon mi ta duna agradeci cu minguel a juda mi recupera mi esposa cu a bai lagami!!! DANKY RUMAN MIGUEL! uuh 742.47.87

Mi ta gladys mi a skucha miquel facebook matra un sita a resulta cu pa envidia nan a hasi malo pami no hanja ju i miquel akitekosei i aweami i mi pareha ta hopi felis. danki miquel dios bendishonabo!! Jama:742.47.87

TA HUUR
Apartamento na Hooiberg K.
Info: 562-2456 / 568-6611 / 560-9440

REPAIR INSTALL & SERVICE CU GARANTIA
Air-condition, frigidaire, wasmachine, stove, cooler, freezer, dryer, forno, ice-maker, etc.
Tel: 561-2477 / 565-6858.

PLOMERIA Y CONSTRUCION
Nos ta hacie tur trabao di plomeria grandi y chikito.
Lavamano, w.c., lavaplato y ducha.
Tel: 563-6470 / 563-9130

HOUSE FOR RENT
WEG FONTEIN 112-C
4 BEDROOMS - 2 BATHROOMS
Spacious home with fence
Price Afl. 1800,=.
Deposit 1 month
Info: CLW Real Estate
Tel: 588-3228 / 593-9976
www.clwaruba.com

TA BUSCA
PA DRENTA IMMEDIATO
Housekeeper, Stewarding cu DBZ, Electrician.
Plse. pasa personalmente na oficina na L.G. Smith Boulevard 116 local S-12
Tel; 588-9762.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un cas comparti den dos apartamento di dos camber y un baño mas un apartamento di un camber y un baño na Pos Chiquito, cerca di caminda principal, bon pa inversion y pa Afl. 360.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un tereno erfpacht na De Vuyst / San Nicolas di 676m² den cul-de sac, un area hopi keto y pa Afl. 59.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

TA BENDE
Set di sala, set di comedor, varios articulo di ceramica y decoracion di Pasco, baki bolo etc.
Cel; 568-1136.

Computer Repair
Por juda cu cualkier problema di computer of laptop. Tambe por setup router (int) i smart-phones.
Cell: 5686694 (tin Whatsapp)

Zenla Construction
Nos ta un team dinamico i responsabel cu ta construi & design tur tipo di projecto cu e toolsnan mas moderno riba mercado pa. spaar bo tempo i placa.
Servicio: Rapido, Accesibel i Confiabel
Tell: 588-3228 of 593-9976 (Yllerson C. Zenla Construction & Engineering

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
AWG 65,- INCL. TAXES
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

DOG LOVERS Grooming Services N.V. 15 AÑA
Baño, contra carpata, sarna y purga. (Ta inclui corte di huña, limpieza di orea y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu nan mes ta trece e cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.3.0 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra 8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

Djis bay baño ladron a logra saca 50 dollar di tas

ORANJESTAD (AAN): Central di polis diasabra a dirigi patruya Noord na Lekker Bar Restaurant pa bringamento. Yegando na lugar indica polis a wordo acerca pa un hende muher inicial K. y e ta declara di ta hunto cu su casa den e localidad.

Pa alrededor di 03:30 el a bay djis un rato baño y a laga su tas atras riba toon-bank. Mientras tanto su casa a bay pafo pa huma cigaria. Ora señora denunciante a bolbe di baño e ta constata cu desconoci (nan) a bay cu su tas.

Ta trata di un tas di dama color maron y den e tas tin 50 dollar mericano y un telefoon preto E no ta corda marca di e cellular. K. a puntra e doño chines di e localidad pa revisa e video pa asina por wak kende lo por a bay cu tas di denunciante.

Ademas K. a bisa polis cu el a wordo poni na altura pa algun persona, kende lo a pasa man pa e tas. Casa di señora a bay confronta e persona y nan a bringa . Pero un rato despues e tas a aparece pero sin e 50 dollar y su cellular.

Keho a wordo tuma y cas di e señora a wordo notifica pa e pasa na recherché entrega denuncia relaciona cu bringamento.

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel:567-5530

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire, cooler, wasmachine, dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

DirecTV
PROMO GRATIS.Instalacion ya... full programacion, deportes, kids, peliculas, HBO, fox movies, adultos, repararacion de señal.
Yama 749-0102

TRANSPORT EL LLEVO LLEVO
Pa Santo, Piedra, Graniet, yama nos : 7451303. Tambe nos ta bende pa Hemchi afl.7,50 y 5 .

DirecTV
PROMO GRATIS.Instalacion ya... full programacion, deportes, kids, peliculas, HBO, fox movies, adultos, repararacion de señal.
Yama 749-0102

TA BENDE
TOYOTA YARIS 2004 AUT.
AFL.4500.
746-8950

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

Polis a bay duna un man

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a instrui patruya Oranjestad pa nan bay mesora na Pos Abao pa nan asisti un mama, cu tin di hiba su yiu homber di 27 aña Paaz pero e yiu no kier drenta auto.

Na yegada polis ta topa e señora y e ta declara kico ta e problema y polis a papia cu e yiu inicial H. y el a drenta den e vehiculo sin molester pa e bay wordo atendi na Dr. Horacio Oduber Hospital.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Oracion pa awe:

Hesus, siña os buska e banda positivo, e esfuerso realisa y e bon intenshon. Cu asina sea!

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero
Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Bisawela y Suegra:

Kam Chi Chaong-Cheng
mihor conoci como "Mama Chaong"
*18-07-1927 - †05-12-2017
Viuda di Yong Chaong

Na nomber di su:
Yuinan: Wai Tin Chaong & Siu Foon Chaong-Li
Wai Kwan "Maria" & Emile Wing
Wai Com "Kim" Chaong
Wai Chui Chaong & Marjan "Caroline" Chaong-Biezen

Nietonan: Yeu Kuen Chaong
Mei Ting "Moi" Chaong y Glenn Tromp
Rachelle Wing y Adrian Silva
Ryan Wing y Yvette Wing- Broers
Richella Chaong
Mei Lin Chaong
Jayton Chaong

Bisanietonan: Akeem, Kimberlee, Arkeen, Kerrianne, Remielle, Ashween, Kyle

Rumannan: Kam Han Lam na China
Kam Si Hou na China
Kam Lik Cheng na China

Sobirnonan y sobrinanan, staff, personal & compañeronan di Stichting Cas Marizul.

Demas famia: Chaong, Cheng, Li, Wing, Biezen, Tromp, Cheong, Hou, Lam, Flanegin, Lian

Ta invita pa e acto di entiero lo tuma lugar dialuna 11 di december 2017 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, después lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia: diasabra 9 di december 2017 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home,

Nos no por ricibi bishita di condolencia después di entiero.

张郑金珠(广东省恩平市
君堂镇大湾芋合桥村人)
于2017年12月5日以世长辞,
享年92岁,谨订于2017年12月
9日星期六晚上:7:00至9:00在
Aurora Funeral Home设靈堂
瞻仰遗容,于12月11日早上
9:00至11:00出殡。

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Esun cu a horta "BLIT" por spera problema

ORANJESTAD (AAN): Na "Double Happy Hardware" diasabra mainta presencia di polis wordo rekeri relaciona cu kiebro y ladronicia. Polis di distrito San Nicolas a acudi na e empresa y WU a declara a declara na autoridad pa mas o menos 10' or a presenta un homber desconoci a drenta den e localidad.

Riba e sistema camara di seguridad el a wak e homber aki ta sconde un BLIT marca Bronco (180 x 22.23 mm) bao di su t-shirt color blanco.

E homber aki a bandona e localidad y drenta den un Mazda 323 shinishi numera A-10440 hunto cu dos otro homber. Ora cu denunciante a bay pafo ya e auto a disparce y e no por bisa den ki direccion e Mazda a bay.

Keho ta tuma central di polis ta poni na altura Central a wordo poni na altura y abase di control parce enberdad e number A-10440 ta pertenece na e Mazda 323 shinishi e ta di un tal J.P. biba na Sero Blanco.

E denunciante lo pone e video capta di e homber cu a baha bay cu e "BLIT" bao flanel riba un "USB Stick" y laga esaki atras na warda pa despacho di recherche.

the Olive tree funeral home
San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forza" Ps 23:1.2.3.

Cu inmenso tristeza na nos curazon , nos ta participa fayecimento di nos stima :



Sr. John F. Gonsalves
*18-12-1960 - +09-12-2017

Entiero lo wordo anuncia después

FFD FUNDACION FACILIDADNAN DEPORTIVO

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haña forza. Salmo 23;1

Fundacion Facilidadnan Deportivo (F.F.D.) tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Bertrando Geerman
(mihor conoci como "Colachi")

Tata di nos colega
Juni Geerman

Directiva, Staf y Personal di Fundacion Facilidadnan Deportivo ta expresa su mas profundo condolencia na famianan di nan colega.

Cu Dios Tata duna e famia forza den e tempo difícil aki.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Habri portanan santu pa mi,
mi ke drenta y alabá Señor.
Ata e porta di Señor akí,
tur e fielnan ta pasa den dje.
Mi t'alabá bo pasobra B'a skucha mi,
pasobra B'a manda mi salbashon.
Salmo 118; 19, 20, 21.

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos difunto stima:

Bertrando Geerman
Mihor conoci como "Colachi"
*06-09-1921 - †06-12—2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Na dos ocacion a pidi asistencia na Pizza

ORANJESTAD (AAN): Patruya di polis Noord a bay diasabra mainta na Pizza Hut situa riba J.E Yrausquin Boulevard relaciona cu destruccion.

Na yegada patruya ta papia cu e homber M y e ta declara di Manager di e restaurant "Pizza Hut". Diasabra mei anochi 00:00 el a laga e edificio die restaurant intacto atras. Riba e mesun dia mainta pa 08:15 un trahado a bay e restaurant encuestion pa busca ijs na e mashin di ijs cual ta situa pariba pafo di e edificio.

Aki e empleado cu e mashin di ijs y e asina yama water verwarmer cu ta banda otro ta destrui. E articulonan destrui ta propiedad di e restaurant encuestion.

Mas laat patruya Noord a acudi na Pizza Hut situa riba J.E. Yrausquin Boulevard relaciona cu kiebro den auto. Na yegada e homber inicial M. a declara na e unidad cu desconocinan a kibra drenta horta den su Toyota Yaris blanco numera A-32267 y a wordo horta un bril solo di e marca "Gucci" y keho ta tuma

A reacciona rapido pa machi di 86 aña

ORANJESTAD (AAN): Via telefoon diabierna merdia, un Security Manager di un High Rise Hotel ta reporta na Central di polis cu un señora di 86 aña hospeda na hotel a bira malo riba beach cerca di “Scotts Bread”.

Via un ruta indica corto pa Coordinador di Actividad pa polis por yega rapido. Mientras F a notifica cu ambulans ya ta na caminda. E paciente inicial A.K. su salud no ta di e bon ey. Su yiu muher a inicial A. a declara cu su mama ta diabetico y su presion ta halto y e ta hospeda den camber 603 di Playa Linda.

Ambulans mientras tanto a presenta via e parkinglot pazuid di e edificio. Personal di ambulans a atende e paciente y paramediconan a declara e señora di 86 aña ta fuera di peliger.

No a constata evidencia di kiebro

ORANJESTAD (AAN): Informe cual central di polis a ricibi ta menciona segun e centralista den central di polis, cu di parti Safecom lo tin un persona den “Limpioca International Aruba N.V.

E patruya di district Noord a wordo dirigi na e localidad situa den Caya Ritmo. Na yegada polis a topa personal di Safecom y e ta declara cu durante control el a wak luz den e edificio.

Via central e la ricibi informe cu e “Motion Center” diferente biaha a haya señal di movecion den e edificio. Pariba di e edificio polis ta wak un Nissan Pick-up shinishi para.

Via di central di polis a controla e number mesora pa seguridad. Na e edificio patruya no a constata marcanan di kiebro.

Royal Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

GRADICIMIENTO

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a yuda durante di enfermedad of di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nan sosten durante enfermedad/fayecimiento y despedida di nos tata, ruman y omo stima:



Rafael A. Zambrano

Cariñosamente yama Papi, Rafi, tio Rafi y Opa Rafi

Nos kier a gradici ful e team di “Centro di Memoria” pa nan guia y tratamiento di nos tata durante di su enfermedad di Alzheimer.
Nos kier a invita boso pa un santo sacrificio di misa na misa san Francisco na playa, dialuna 11 di December pa 8:45 am. Tambe lo tin resamento dialuna anochi 7pm na cas di e defunto pa sosiego di su alma.

Aurora Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di :



Sra Anna Maria Thiel-Tromp
*25-07-1934 - †03-12-2017

Na nomber di su:
Esposo : †Dalmacio Thiel

Yiunan: Sonny Thiel y Anje Messchendorp
Eric y Candelaria Thiel-Pereira

Nietanan: Jasmin Thiel
Sorayah Thiel

Bisanieto(a): Manuella
Estefano

Rumannan:
†Marcelino y †Veneranda Tromp-Bermudes y yiunan
†Rosendo y †Carmen Tromp-Tromp y yiunan
†Dominico y Juliana Tromp-Quandus y yiunan

Swa- y Cuñanan: †Egidio y Aurora Thiel-Kelly y yiunan
†Maria y †Egidio Britten-Thiel
Candelario y †Emma Thiel-Laclé y yiunan
†Antonia y Francisco Britten-Thiel y yiunan
Theresita Thiel y yiunan
Mirna y Juan Maduro y yiunan

Ihanan, Comper- y Comernan, Primo- y Primanan, conocirnan y bisiñanan.

Demas famia: Thiel. Tromp, Ridderstap, Boekhoudt, Messchendorp, Pereira, Gonzalez, Bermudes, Quandus, Kelly, Britten, Laclé, Maduro, Geerman, Giel, Ridderstaat, Semeleer, Sam, Leest, Flanegin, Dabian, Stamper, Webb, Pietersz, Gomes.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 13 di December 2017 na Misa Santa Anna na Noord di 2’or pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana na Noord.

Oportunidad di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diamars 12 di December 2017 di 7’or pa 9’or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan

Royal Funeral Home

Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

A fayece cristianamente

João Gil Martins

Na nomber di su
Esposa: Teresita Gil Erasmus
Yiunan: †Angelina Mac Janet Gil y Fernando Mac Janet, Jimmy Gil Martins y Nancy Maya, Carlos Gil, Ivan Gil, Francis Gil y Mariella Maduro
Nietonan: Angèle Mac Janet y Darrol Wernet y yiunan. Joadi Mac Janet y Angel Odor y yiunan, Jesse Mac Janet y Daisy Coronel, Esmay Mac Janet, Alessandra y Jonatas Dantas - Gil Martins, Christopher Gil Martins, Stefania Gil, Carlos Enrique Gil, Arielle Gil, Priscilla Gil, Sebastian Gil.
Rumannan: Francisco Gil Nunes Lopez, esposa y famia na Portugal, Manuel Gil Martins, esposa y famia na Portugal, Maria Eugenia Sealheiro Gil Martins, esposo y famia na Portugal, Jose Gil Martins na Canada.
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, swa y cuñanan.
Asistente Personal: Doris De la Rans Herrera
Famia: Gil Martins, Nunes Gil Martins, Gil Nunes Lopez, Seralheiro Gil Martins, Gil, Erasmus, Giel, Pieters, Hernandez, Nunes, Mac Janet, Booi, Perez Restrepo, Rodriguez, Maduro, Maya, Wernet, Odor, Coronel, Dantas, Conçlvez, Maldonado, Tromp, Thiel, Quandt, Capello, De Sousa, Jeand’Or, Da Silva, Andrade, Larmonie.
Colonia Portuguez y demas famianan na Aruba, Portugal y Canada.
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs dia 14 di December 2017 pa 11’or di mainta na misa Santa Ana na Noord, despues lo sali pa santana catolico na Noord. Nos difunto stima lo reposa for di 9’or di mainta na Misa.
Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diranson dia 13 di December 2017, di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia o ser keri.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Supuesto bringadornan lo a plama bay

ORANJESTAD (AAN): Tabata diadomingo marduga basta laat, central di polis a dirigi patruya San Nicolas na altura di “Baranca bar” na Govert Flick straat pa bringamento. Na yegada tabatin un grupo grandi di persona pafo di e localidad. Tur cos tabata keto .
Polis a keda patruya den centro di San Nicolas ora direpiente pelea a inicia na e cruzada Govert Flinck straat / B. van der Veen Zeppenfledt straat. Patruya a papia cu algun persona pero ningun kier a declara y pa evita problema polisnan a core e grupo di e sitio. Central a wordo poni na altura.

Mas bulado di cura ta circula

ORANJESTAD (AAN): Central di polis diadomingo marduga a dirigi patruya Oranjestad direccion Sabana Blanco relaciona cu persona sospechoso cu ta circula den cura.
Polis na e adres a atende e habitante di inicial K. y el a declara cu algun minuut pasa el mira un tipo desconoci ta cana tras di cas. Tambe denunciante a declara cu e homber encuestion a cana pazuid di su cas den direccion pabao y e tipo a subi bula muraya.

Aki tambe patruya a hiba control den e area y a constata nada particular. Central di polis a wordo poni na altura.

Hugo Themen como referee Internacional na IWF World Weightlifting Championships na Anaheim, California-USA







ORANJESTAD(AAN)---For di Internacional Weightlifting Federation , Aruba Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion official pa Sr. Hugo Themen bin traha como referee den e IWF World Weightlifting Championships cu a tuma lugar na e ciudad di Anaheim, California, Estados Unidos for di 28 novembar pa 5 december 2017. E magno evento mes a tuma lugar den un de e salanan di Anaheim Convention Center. Den e Campeonato Mundial no menos cu 42 referee internacional a wordo invita pa bin dirigi e campeonato Mundial aki. E estadia di e referee nan tabata den hotel Great Wolf Lodge na Anaheim. Tambe Hugo a participa na Congreso di International Weightlifting Federacion cu tabata di sumo importante pa nos federacion. Esaki tambe a tuma lugar den un de e salanan di Anaheim Convention Center. .

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a gradici Sport Subsidie Commissie y Lotto pa Deporte cu a cubri e viaje y kier a manda palabra di pabien na Sr. Hugo Themen cu a fungi como referee internacional den e IWF World Weightlifting Championships na Anaheim, California, Estados Unidos.

SPECIAL PROMOTIONS
MONDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO
TUESDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO & RENAISSANCE
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket @RENAISSANCE



THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
Valid Dec 9 - 10
*matinee: Sat & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

Movie	daily	matinee	late	
COCO	4:25	11:45 2:05		NEW PG
GEOSTORM	6:45 9:05		11:25	NEW PG-13
GEOSTORM 3D	4:55	12:15 2:35		NEW PG-13
5 DI MEI 2013	4:15 6:20 8:25	2:10	10:30	NEW R
THREE BILLBOARDS OUTSIDE EBBING MISSOURI	6:10 8:40		11:10	R
TIL DEATH DO US PART	7:15 9:30		11:45	PG-13
A BAD MOMS CHRISTMAS	7:15 9:30		11:45	R
DARKEST HOUR		1:00 3:35		PG-13
JUSTICE LEAGUE	6:10 8:40		11:10	PG-13
THE STAR	4:15	12:25 2:20		PG
WONDER	4:55	12:15 2:35		PG
DADDY'S HOME 2		12:00		PG-13

AT PASEO HERENCIA

Movie	daily	matinee	late	
COCO	4:30 7:00	2:00		NEW PG
GEOSTORM	4:20 6:40 9:00	2:00	11:20	NEW PG-13
GEOSTORM 3D	4:20 6:40	2:00		NEW PG-13
5 DI MEI 2013	6:00 8:05 10:10	3:55	12:15	NEW R
THREE BILLBOARDS OUTSIDE EBBING MISSOURI	7:00			R
TIL DEATH DO US PART	9:30		11:45	PG-13
A BAD MOMS CHRISTMAS	8:05		10:20	R
DARKEST HOUR	9:00		11:35	PG-13
JUSTICE LEAGUE	9:20		11:55	PG-13
THE STAR		1:45 3:40		PG
WONDER	4:35	2:15		PG
DADDY'S HOME 2		1:45		PG-13

LATEST RELEASES



Afl. 5,- MOVIES. Monday @Ren, Wednesday @Paseo

Sv Britannia Bright Bakery Menor ta gana Estrella 5–1



ORANJESTAD(AAN)---Diabierna atardi a tuma lugar den CD Franklyn Bareño e wega entre Sv Britannia Britgh Bakery contra di Estrella. E wega ta bin caba cu un victoria di 5-1 pa e muchnan di Piedra Plat. Golnan di Britannia a wordo anota pa; Britannia Menor ta gana Estrella 5-1, Golnan anota pa; Wesley 3x, Julen 1x y Gyandric 1x.

Zumba y Soca Freestyle Festival pa un y tur den Centro di Bario Brazil









ORANJESTAD(AAN)---Centro di Bario Brazil ta invita e hubentud y adulto di Aruba pa bin participa den e "Zumba" y "Soca Freestyle" Festival cu ta bay tuma lugar dia 13 di December den Centro di Bario Brazil y tur hende por participa

Inscripcion ta Afl.5,00 cual ta inclui refreshment. E meta pa cual Centro di Bario Brazil ta organisa e actividad aki ta pa sigui stimula nos comunidad pa tene curpa den condicion (fit).

C.B.B ta haci un suplica na tur maestro di educacion fisico na scolnan, entrenador di diferente deporte y gruponan di baile etc. , pa stimula nan alumno y atleta pa bin participa na e "Zumba, Soca Freestyle Festival" aki, cu ta cuminsa pa 7:00 pm cu 15 minuut warming-up, 2 ora di workout low y high impact , Latin, Zumba, Soca Freestyle 15 minuut di cooldown , termina 9:30pm.

Pa mas información por yama CBB na tel 5846500

Celebracion Musical na KFC®

GRUPO GAITERO MARUBA
Diabierna 15 Dec '17 di 6:30 pm - 9:00 pm na KFC Palm Beach

GRUPO GAITERO FORTALEZA
Diasabra 16 Dec '17 di 6:30 pm - 9:00 pm na KFC Oranjestad

KFC®
SAN NICOLAS 5270995
ORANJESTAD 5270996
SANTA CRUZ 5270998
PALM BEACH 5270997
It's finger lickin' good

KFC, Colonel Sander's image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2017 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWGuilders includes tax and can be changed without prior notice.

island finance
Bo por conta cu nos!
Mini Prestamo
Super Prestamo
Mas cu 35 aña di Servicio
Servicio Amicable
Nos ta ofrece prestamo sin garantia
Nos No ta cobra boet (ora cu paga prestamo promer cu tiempo di contract)

Ho... Ho... Ho.... Nos ta e miho alternativa pa e dianan di fiesta venidero

J.G. Emanstraat No. 96, 523-4848 · De la Sallestraat No. 65, 583-4843
Rockefellerstraat No. 2, 583-5556 · Tanki-Flip No. 82, 583-4800

www.islandfinancearuba.com Island Finance Aruba @IFAruba

*Suheto na aprobashon di credito i verificashon di documentos.

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551



Felis Pasco

amc unicon

pa biba mihor

Introducing the latest in air-cooling technology!

Panasonic

NEW

AERO SERIES

featuring AEROWINGS



SLIM & SLEEK OUTLINE
37mm slimmer than previous models.

LUSTROUS PEARL FINISHING
Classy tone with a soft, pearly glow.
Chrome escutcheon with a sense of luxury.

Energy Consumption

Refrigerant Type	R410A
Capacity (min-max)	kW 5.27 (1.10-6.00)
(min-max)	Btu/h 18,000 (3,750-20,500)
EER (min-max)	Btu/h 12.86 (12.93-12.06)
Electrical Data Voltage (V)	230
Running Current (A)	6.5
Power Input (W)	1,400 (290-1,700)

CREDIET TE CU 24 LUNA

9000 BTU	AWG. 1685,-	CREDIT AWG. 137,-
12.000 BTU	AWG. 1895,-	CREDIT AWG. 154,-
18.000 BTU	AWG. 2270,-	CREDIT AWG. 184,-
24.000 BTU	AWG. 2595,-	CREDIT AWG. 209,-

Prijsnan ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% Down Payment.

Prijs ta inclui instalacion!

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment.



CAMPAÑA DI FIN DI AÑA!

RICIBI UN TICKET CU CADA COMPRA DI AFL. 25,- Y ASINA PARTICIPA PA GANA!





Entrega **GRATIS***

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com